

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Roller Transfer Scissor Carts

Description

Portable ergonomic elevating carts minimize worker bending and lifting. Materials can be easily loaded onto the platform, lowered to safe transporting height, and raised to unload at destination. Roller balls within the table raise to allow cargo to slide easily onto the platform, and lower for added stability during transportation. Moves easily on four polyurethane casters, two swivel with brake and two rigid. All models feature a down speed control valve, steel construction, and powder-coated finish.

General Safety Information

1. Not a personnel lift. Keep clear when operating.
2. Never go under platform when there is weight on the unit.
3. Remove weight and utilize the safety stop bar before working on the unit.
4. Do not change pressure relief valve setting.
5. Do not clamp cylinder in a vise as you may distort barrel.
6. Always visually monitor the cart and load during use.
7. Apply caster brakes when sliding a load on or off the table.
8. Do not continue to pump if unit is not rising.
9. Lower load by slowly operating the pressure release mechanism.
10. Do not move when table is in raised position.

11. Do not use brake fluids or jack oils. Use AW-32 grade hydraulic oil or Grainger No. 4ZF32 hydraulic oil.
12. Lift table is not designed to be water resistant. Use lift table in dry locations only.

CAUTION Never exceed the maximum capacity of the cart. Maximum rated load capacity is for evenly distributed loads.

CAUTION Use caution and be aware of pinch and crush points. Never place hands or feet in the scissors mechanism.

CAUTION Do not use on inclines or uneven surfaces.

CAUTION Dispose of carton and packing materials in an environmentally friendly manner.

Unpacking

Upon receipt, visually inspect the frame components and hydraulic unit for damage. If damage is evident, notify delivering carrier immediately and file necessary claims.



Figure 1

Assembly

TOOLS REQUIRED: Adjustable wrench, pliers.

After unpacking cart, locate the handle and bolts. Align the bottom of the handle with the handle-mounting holes on the frame and install the bolts in the handle. It is important to avoid kinking the cable as that will cause the release mechanism to fail. Tighten the two handle bolts using an adjustable wrench.

Locate the foot pedal. Just below the frame, on the same end of the cart as the handle, is a bracket for the foot pedal to slip into. Line up the bolt hole(s), install the bolts, nuts, and washers, and tighten with a wrench.

Specifications

Model	Load Cap. * (lbs.)	Max Table Height	Min Table Height	Table Length	Table Width	Caster Diameter	Approx. Pumps to Top	Weight (lbs.)
2MPP5	440	39.4"	20.5"	32.25"	19.7"	5"	30	232
2MPP6	990	46.6	24.75	39.6	21.6	6	65	338
2MPP7	1540	46.6	24.75	39.6	21.6	6	75	342
2MPP8	2200	45.25	25.0	39.6	21.6	6	75	380

*Maximum load capacity rating is for evenly distributed and centered load.

Dayton® Roller Transfer Scissor Carts

Assembly (Continued)

To install the cable, pump the foot pedal to raise the table and allow access to the cylinder. Engage the safety stop bar. Place the "cable end assembly" over the pump control lever, slide the pin through the assembly and the control lever, insert the cotter key, and bend with pliers to secure it as shown in Figure 2.

NOTE: For some models, this connection has already been made at the factory.

Slide the cable into the "U" shaped bracket on the pump assembly, making sure that one washer is on each side of the bracket. The two end nuts come pre-tightened in a "jam nut" configuration and should not have to be adjusted. Tighten the single nut against the "U" bracket to securely hold the cable in place.

Slide the cable into the lower "U" shaped bracket on the handle so that it rests securely in the bracket. The cable should rest such that it does not contact the table during use.

Check to make sure the release lever on the handle functions properly. The table lowering speed should vary, increasing as the lever is squeezed. If scissor cart platform does not lower, or if the pump control lever does not move (properly or enough) when the control handle lever is squeezed, the cable assembly will have to be adjusted.

Carefully read all manuals included with this product **before** putting into service. Follow the instructions for "Adjustment" and for "Releasing air from the pump" in the Maintenance section of this manual **before** putting into service. Never exceed the maximum capacity of the truck. Your cart is then ready to use.

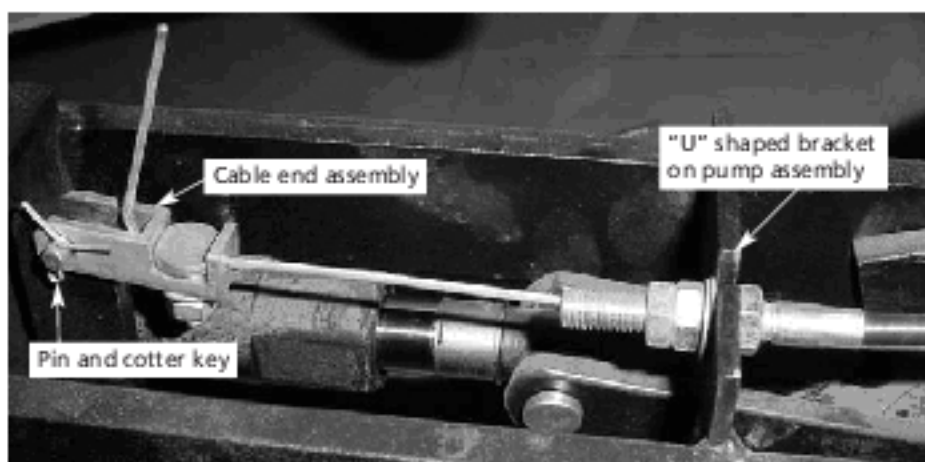


Figure 2

Operation

Only trained and qualified operators should use this product. Never exceed the maximum capacity or use in a manner inconsistent with its intended use. Be sure to distribute the load evenly, and properly center the load. Load must be contained within the table area. Never reach into moving parts or put hands or feet under the cart. Operate the lowering mechanism slowly. Do not use on inclines.

Inspect the truck prior to each use. Discontinue use immediately if any problems, defects, or repair needs are discovered.

CASTER BRAKES

Engage the caster brakes in order to prevent sudden or unexpected movement. Brakes should be engaged when lifting a load and when sliding a load onto the table using the ball transfer function. Move the lever to the down position to engage the brake and up to release the break (see Figure 3).

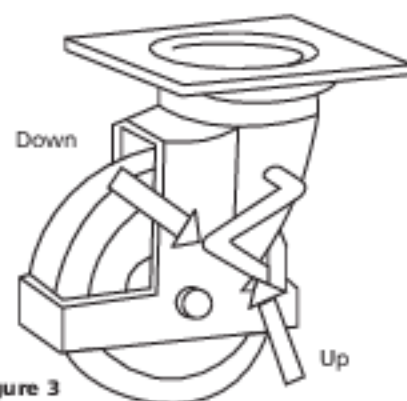


Figure 3

BALL TRANSFER TABLE

This product is equipped with a ball transfer table for easier loading and unloading. Moving the lever on the side of the table clockwise will cause steel roller balls to raise; counterclockwise movement will cause them to lower. To slide a load onto the table, engage the caster brakes, move the roller balls to the raised position, and carefully transfer the load. When the load is in place, move the roller balls to the lowered position to prevent unexpected movement.

Models 2MPP5 thru 2MPP8

Operation (Continued)

LIFTING A LOAD

Engage the caster brakes and press the foot pedal repeatedly until the table reaches the desired position. In the event the table is overloaded, a relief valve will open and the table will not lift. Reduce the load before continuing use.

Once the table has reached the highest position, the table will no longer elevate and the user should stop pumping to avoid damaging the pump. Note that the table will lower slightly after reaching the highest position.

⚠ WARNING *Never leave the truck unattended in the raised position. Lower completely when not in use.*

MOVING A LOAD

Loads should always be transported in the lowest position to reduce the risk of tipping the load. Lower the load, release the caster brakes, move load to desired location. Do not use on inclines or uneven surfaces.

LOWERING A LOAD

Engage the caster brakes and ensure there is nothing under the load. Then slowly squeeze the release lever to lower the load until the desired height is reached. Do not allow the load to drop suddenly. Lower completely when not in use.

Maintenance

⚠ WARNING *Remove loads before performing inspection or maintenance work.*

All maintenance work must be performed by qualified personnel with training in the repair of hydraulic components.

ADJUSTMENT

From time to time small adjustments may be necessary to keep your cart performing at its best. There are two places to adjust the lowering cable. First, raise the table to access the cylinder, then engage the safety stop bar.

The adjustment can be made at the pump end of the cable, the handle end, or both if needed. On the desired end of the cable, loosen all three of the cable assembly nuts so they can be moved in the proper direction to tighten or slacken the cable. Once the correct adjustment is determined, tighten the two jam nuts against each other and then tighten the remaining nut to secure the cable in the "U" bracket. Disengage the safety stop bar and test for proper operation. See Figure 4.

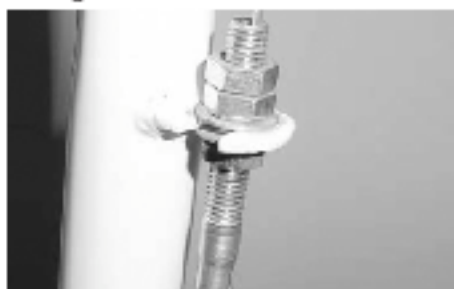


Figure 4

LUBRICATION

Monthly lubrication is recommended to ensure proper and safe operation. See Figure 5.

1. Grease the surface under the lift table where rollers make contact.
2. Oil the link pins where the scissor arms connect to the frame and table, and oil the center pivot.
3. Oil the pedal fitting and the cylinder connection points.

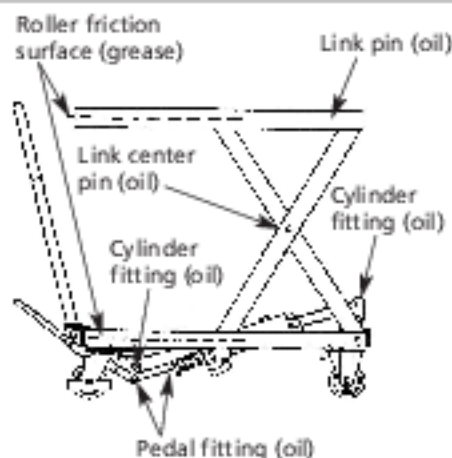


Figure 5

HYDRAULIC OIL

Hydraulic oil should be changed at least once a year, or sooner if the oil darkens or becomes gritty. Flush the reservoir before refilling. Presence of water is indicated if the oil turns milky. Recommended oil is AW-32 grade hydraulic oil or Grainger No. 4ZF32 hydraulic oil or equal.

NOTE: If the hydraulic oil is milky white in color, water is in the hydraulic system and the hydraulic oil should be changed immediately.

NOTE: Waste oil must be disposed of in an environmentally-friendly way and in accordance with regulatory authorities.

TO FILL UNIT WITH OIL:

1. Raise the table and engage the safety stop bar.
2. Remove the upper cylinder pin.
3. Loosen the cable nuts and remove the cable end assembly from the control lever.
4. Release the lowering valve and collapse the piston back inside the cylinder.
5. Remove the oil fill plug.

Dayton® Roller Transfer Scissor Carts

Maintenance (Continued)

6. With the cylinder horizontal, fill with AW-32 grade hydraulic oil or Grainger No. 4ZF32 hydraulic oil or equal.
7. Reinstall the fill plug, and then reinstall the cylinder.
8. Reinstall cable and check adjustment and operation before putting back into service.

ADDING OIL (LOW OIL CONDITION):

1. Raise the unit as far as it will go.
2. Remove the oil fill plug.
3. Add oil 1 oz. at a time.
4. Pump the foot control.
5. Repeat steps 3 and 4 until the unit's maximum height is achieved.
6. Once the maximum height is reached, add 1 oz. of oil and reinstall the fill plug.

LEAKAGE

If cart leaks, completely lower the platform. By hand, grasp the deck at the hinge end of the leg assembly. Raise the deck as high as possible, then carefully, while standing aside, allow the assembly to drop. This procedure

draws oil through the load holding check valve and "washes" debris (if present) from the ball and seat of the device. It may be necessary to repeat this procedure a couple of times to remove all debris from the check valve, thus eliminating table drift.

Check the oil level in the pump assembly. The oil should be level with the bottom of the hole with the scissor legs in the lowered position. (Deck tilts up.)

RELEASING AIR FROM THE PUMP

Whether pump is new or has been recently serviced, air may enter the hydraulic system and hinder performance. Follow the steps below to remove air from the hydraulic system.

1. Ensure table is in the lowered position.
2. Squeeze the lowering lever while simultaneously pumping the foot pedal several times slowly.
3. Repeat above procedure until "spongy" feel is no longer present.

Foot pedal operation should feel firm and the complete stroke of the pump should cause fluid flow.

RECOMMENDED MAINTENANCE INTERVALS

DAILY:

- Check casters for proper operation
- Visually check for oil leaks and/or structural deformation
- Check for unusual noise or binding

ONE MONTH:

- Check clevis and pivot points for wear
- Check rollers for looseness and wear
- Make sure all warning labels are in place and in good condition
- Check all nuts and bolts for tightness
- Clean off dirt and debris
- Lubricate rollers and pivot points according to Figure 5.

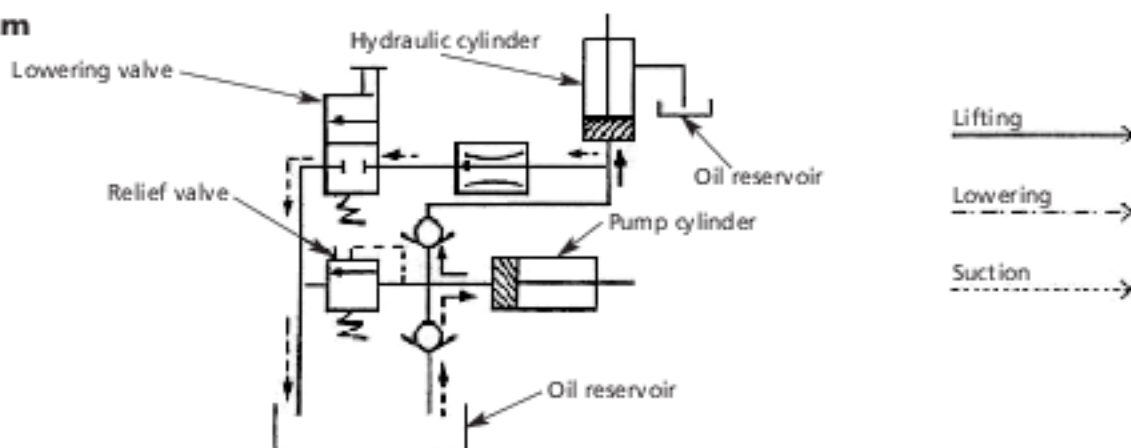
ONE YEAR:

- Change hydraulic oil

⚠ WARNING Do not attempt to repair this product unless you are trained and authorized to do so. Serious injury could result.

⚠ WARNING These products may not be altered in any way without written permission from the manufacturer.

Hydraulic Diagram



Models 2MPP5 thru 2MPP8

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Table doesn't raise	1. Low hydraulic fluid level	1. Add approved hydraulic fluid as noted on page 3 (in Maintenance section)
	2. Air in the hydraulic system	2. Follow the procedure for releasing air from the pump on page 4 (in Maintenance section)
	3. Control lever is out of adjustment	3. Follow the procedure for adjusting the control lever on page 3
	4. Load is too heavy. Overload release valve is being activated	4. Reduce load
	5. Temperature is too low and the hydraulic oil has become too thick	5. Move cart to a warmer location
Table doesn't lower or doesn't lower fully	1. Obstacle located in scissor mechanism	1. Use caution removing the obstacle
	2. Control lever is out of adjustment	2. Follow the procedure for adjusting the control lever on page 3
Table lowers without putting the control lever in the "lower" position	1. Oil impurities are preventing the release valve from fully closing	1. Drain and replace hydraulic fluid with approved fluid as noted on page 3 (in Maintenance section)
	2. Some hydraulic components or seals are cracked or worn	2. Inspect and replace components as needed
	3. Air in the hydraulic system	3. Follow the procedure for releasing air from the pump on page 4 (in Maintenance section)
	4. Control lever is out of adjustment	4. Follow the procedure for adjusting the control lever on page 3

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

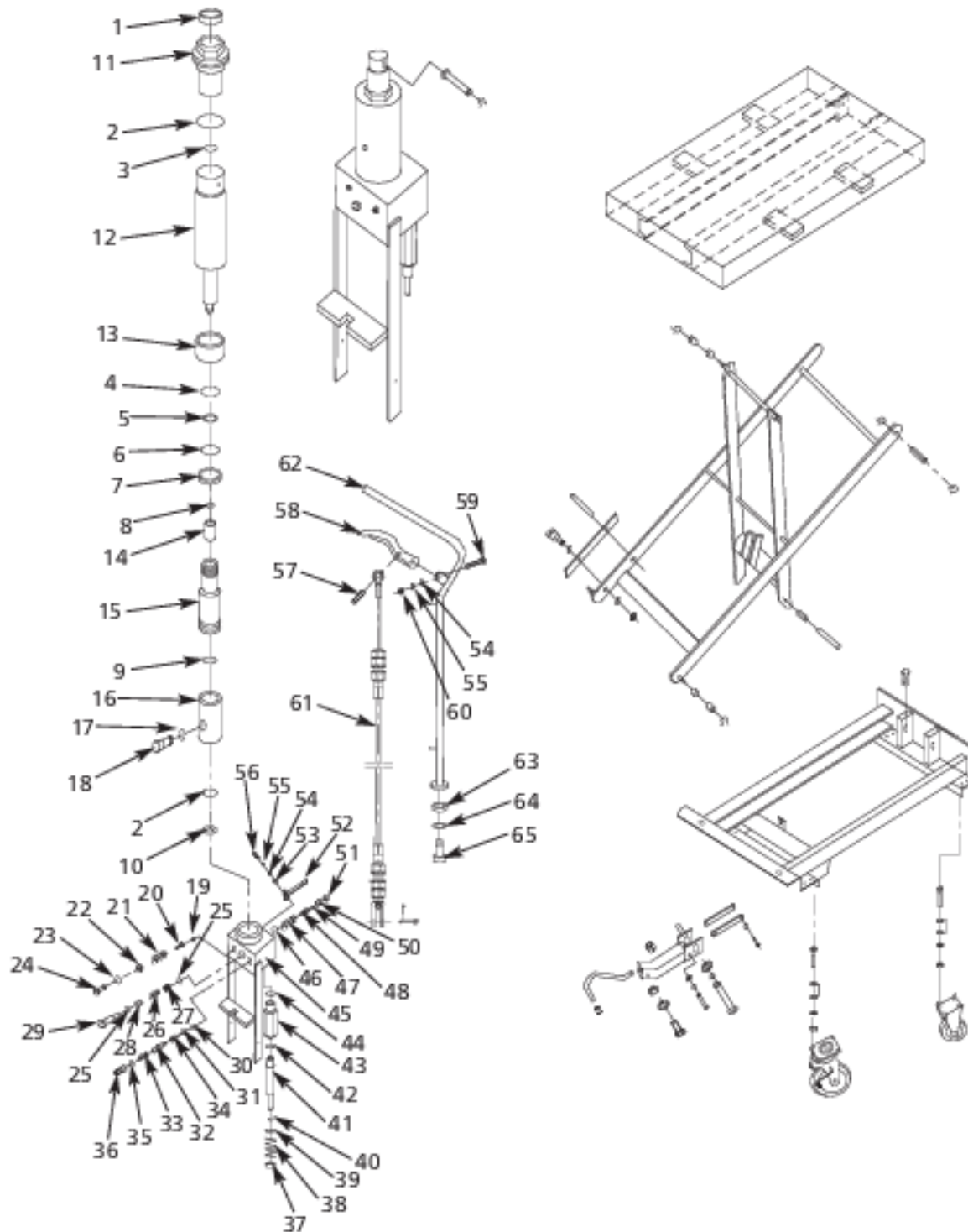


Figure 6 – Repair Parts Illustration for Roller Transfer Scissor Carts (Model 2MPP5)

Model 2MPP5

Repair Parts List for Roller Transfer Scissor Carts (Model 2MPP5)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Seal Kit				MH2MPP501G			
1	Seal Cover d30xD42x7	▲	1	34	Check Valve Casing	▲	1
2	O-Ring d63x2.65	▲	2	35	O-Ring d10x1.8	▲	1
3	O-Ring d30x3.55	▲	1	36	Check Valve Screw	▲	1
4	Guide Ring 1.5x15	▲	1	Pump Plunger Kit			
5	O-ring D20x2.4	▲	1	MH2MPP804G			
6	Seal Ring d34xD40x4.5	▲	1	37	Spring Base	▲	1
7	Piston Rod Retainer	▲	1	38	Spring	▲	1
8	Retaining Ring 18	▲	1	39	Seal Cover d18xD25x4.5	▲	1
9	Cylinder Washer	▲	1	40	O-Ring d18x2.65	▲	1
10	Washer for Reservoir	▲	1	41	Pump Plunger	▲	1
Cylinder/Piston Kit				MH2MPP502G			
11	Cylinder Cover	▲	1	42	Y-Ring	▲	1
12	Piston Rod	▲	1	43	Pump Body for Plunger	▲	1
13	Spacing Casing	▲	1	44	O-Ring d28x3.1	▲	1
14	Piston	▲	1	45	Pump Body	MH2MPP508G	1
15	Cylinder	▲	1	Reflux Rod Kit			
16	Reservoir	▲	1	MH2MPP509G			
Plug Kit				MH2MPP503G			
17	O-Ring d10x2.65	▲	1	46	O-Ring d10.6x2.65	▲	1
18	Filler Screw	▲	1	47	Spring	▲	1
Regulating Valve Kit				MH2MPP504G			
19	Steel Ball 5	▲	1	48	Reflux Rod	▲	1
20	Spring Base	▲	1	49	O-Ring d4x1.8	▲	1
21	Regulating Pressure Spring	▲	1	50	Guide Casing	▲	1
22	Regulating Pressure Screw	▲	1	51	Protective Casing	▲	1
23	O-Ring d7.1x1.8	▲	1	Lever Kit			
24	End Cover	▲	1	MH2MPP510G			
Speed Valve Kit				MH2MPP505G			
25	O-Ring d15x2.65	▲	2	52	Lever	▲	1
26	Regulating Speed Spring	▲	1	53	Lever Bushing	▲	1
27	Regulating Speed Slide Valve	▲	1	54	Washer 6	▲	1
28	Regulating Speed Spring Casing	▲	1	55	Spring Washer 6	▲	1
29	Regulating Speed Valve Casing	▲	1	56	Hex Socket Screw M6x16	▲	1
Check Valve Kit				MH2MPP506G			
30	Steel Ball 7	▲	1	Lever Kit			
31	O-Ring d6.9x1.8	▲	1	MH2MPP512G			
32	Conical Valve	▲	1	54	Washer 6	▲	1
33	Check Valve Spring	▲	1	55	Spring Washer 6	▲	1
				57	Spring Pin	▲	1
				58	Control Lever	▲	1
				59	Screw Bolt M6x30	▲	1
				60	Nut M6	▲	1
				61	Cable Linkage	MH2MPP511G	1
				Handle Kit			
				MH2MPP513G			
				62	Handle	▲	1
				63	Spacing Casing	▲	2
				64	Spring Washer 12	▲	2
				65	Hex Bolt M12x30	▲	2

(▲) Available as part of kit only.

NOTE: Caster mounting nuts and bolts are common hardware and are not offered as replacement parts.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

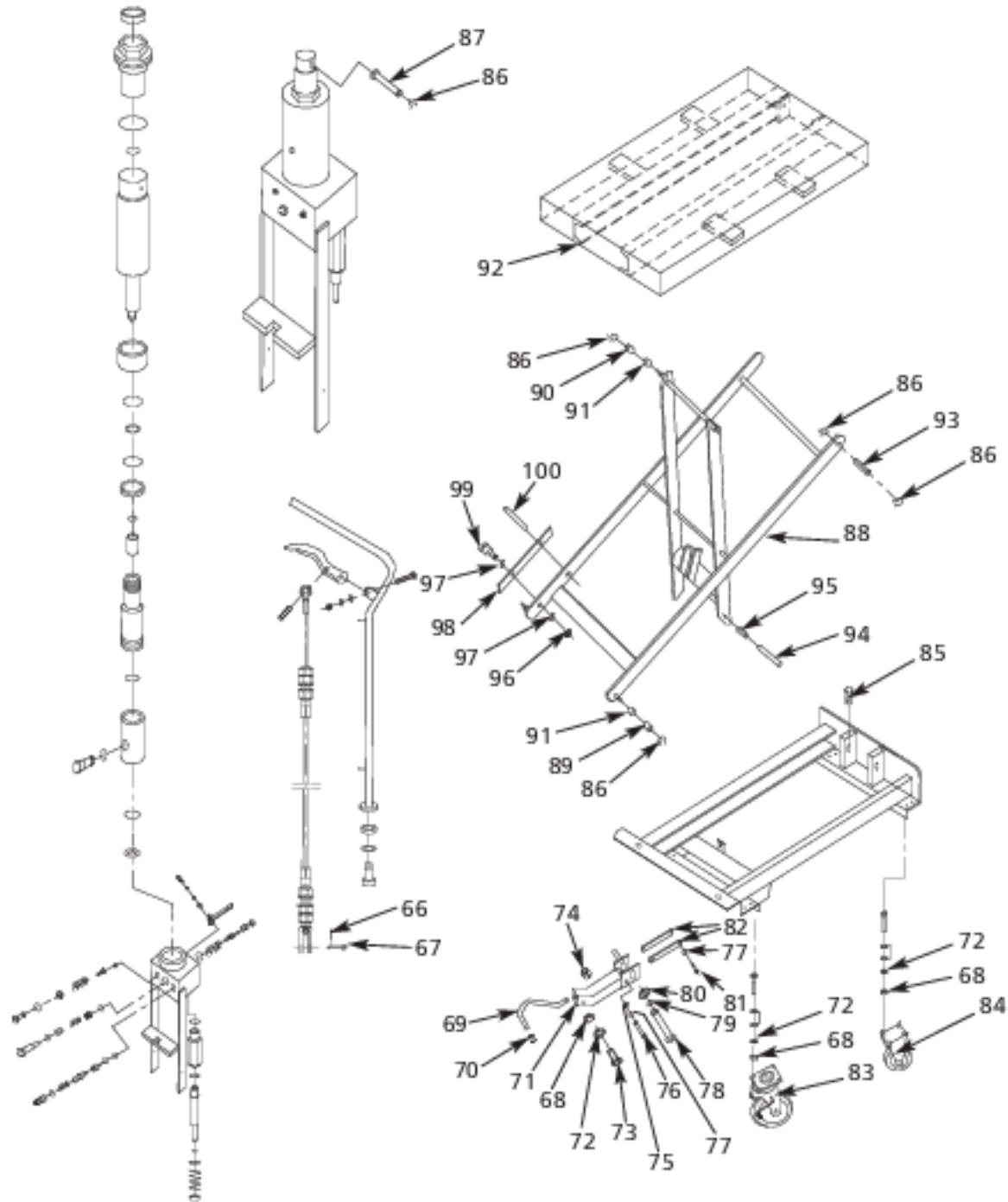


Figure 6 – Repair Parts Illustration for Roller Transfer Scissor Carts (Model 2MPP5 – Continued)

Model 2MPP5

Repair Parts List for Roller Transfer Scissor Carts (Model 2MPP5 – Continued)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Link Pin Kit				Pin Kit			
		MH2MPP514G				MH2MPP518G	
66	Split Pin 2x15	▲	1	86	Retainer 16	▲	1
67	Pin	▲	1	87	Pin Axle	▲	1
Pedal Kit				Roller Kit			
		MH2MPP515G				MH2MPP520G	
68	Nut M8	▲	1	86	Retainer 16	▲	4
69	Pedal Bent Pipe	▲	1	89	Roller for Chassis	▲	2
70	Pedal Rubber	▲	1	90	Roller for Table	▲	2
71	Shake Link	▲	1	91	Bushing	▲	4
72	Spring Washer 8	▲	1	92	Table	MH2MPP519G	1
73	Hex Socket Screw	▲	1	Table Pin Kit			
74	Buffer Mat	▲	1			MH2MPP522G	
75	Partition Set	▲	1	86	Retainer 16	▲	4
76	Pin Axle	▲	1	93	Pin Axle	▲	2
77	Retainer 10	▲	2	Chassis Pin Kit			
78	Pin Axle	▲	1			MH2MPP523G	
79	Retainer 20	▲	1	94	Pin Axle	▲	1
80	Washer	▲	1	95	Bushing	▲	2
81	Pin Axle	▲	1	Safety Rod Kit			
82	Link	▲	2			MH2MPP524G	
83	Locking Swivel Caster	MH2MPP516G	2	96	Nut M10	▲	2
84	Swivel Caster	MH2MPP517G	2	97	Washer 10	▲	4
85	Bolt M6x8	MH2MPP525G	1	98	Safety Rod	▲	2
				99	Screw Bolt M10x40	▲	2
				100	Spring Pin 8x30	▲	2

(▲) Available as part of kit only.

NOTE: Caster mounting nuts and bolts are common hardware and are not offered as replacement parts.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

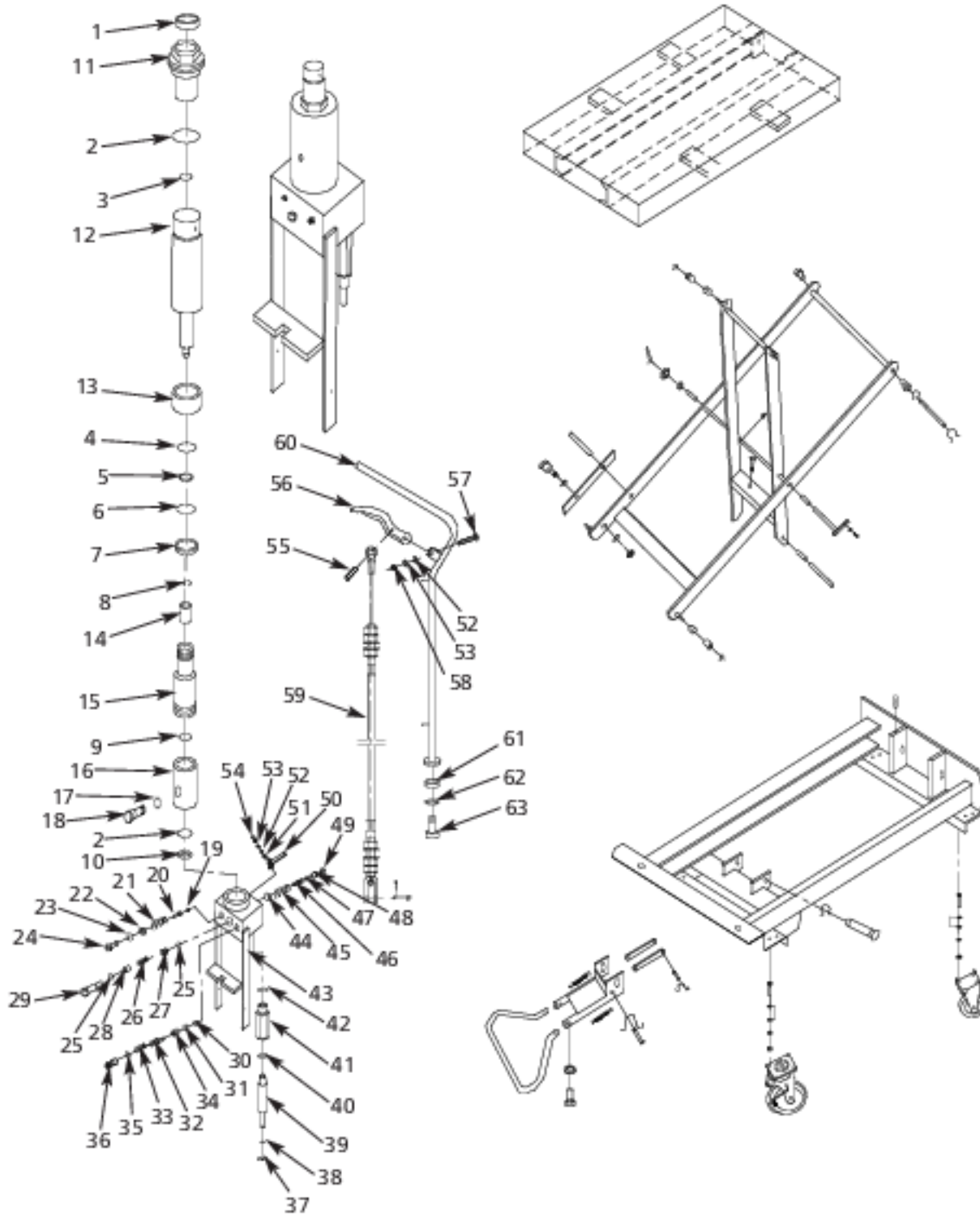


Figure 7 – Repair Parts Illustration for Roller Transfer Scissor Carts (Models 2MPP6 and 2MPP7)

Models 2MPP6 and 2MPP7

Repair Parts List for Roller Transfer Scissor Carts (Models 2MPP6 and 2MPP7)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Seal Kit				MH2MPP501G			
1	Seal Cover d30xD42x7	▲	1	25	O-Ring d15x2.65	▲	2
2	O-Ring d63x2.65	▲	2	26	Regulating Speed Spring	▲	1
3	O-Ring d30x3.55	▲	1	27	Regulating Speed Slide Valve	▲	1
4	Guide Ring 1.5x15	▲	1	28	Regulating Speed Spring Casing	▲	1
5	O-Ring D20x2.4	▲	1	29	Regulating Speed Valve Casing	▲	1
6	Seal Ring D34xD40x4.5	▲	1	Speed Valve Kit			
7	Piston Rod Retainer	▲	1	MH2MPP601G*			
8	Retaining Ring 18	▲	1	25	O-Ring d15x2.65	▲	2
9	Cylinder Washer	▲	1	26	Regulating Speed Spring	▲	1
10	Washer for Reservoir	▲	1	27	Regulating Speed Slide Valve	▲	1
Cylinder/Piston Kit				MH2MPP702G**			
11	Cylinder Cover	▲	1	28	Regulating Speed Spring Casing	▲	1
12	Piston Rod	▲	1	29	Regulating Speed Valve Casing	▲	1
13	Spacing Casing	▲	1	Check Valve Kit			
14	Piston	▲	1	MH2MPP506G			
15	Cylinder	▲	1	30	Steel Ball 7	▲	1
16	Reservoir	▲	1	31	O-Ring d6.9x1.8	▲	1
Cylinder/Piston Kit				MH2MPP701G**			
11	Cylinder Cover	▲	1	32	Conical Valve	▲	1
12	Piston Rod	▲	1	33	Check Valve Spring	▲	1
13	Spacing Casing	▲	1	34	Check Valve Casing	▲	1
14	Piston	▲	1	35	O-Ring d10x1.8	▲	1
15	Cylinder	▲	1	36	Check Valve Screw	▲	1
16	Reservoir	▲	1	Pump Plunger Kit			
Plug Kit				MH2MPP602G			
17	O-Ring d10x2.65	▲	1	37	Seal Cover d18xD25x4.5	▲	1
18	Filler Screw	▲	1	38	O-Ring d18x2.65	▲	1
Regulating Valve Kit				MH2MPP603G			
19	Steel Ball 5	▲	1	39	Pump Plunger	▲	1
20	Spring Base	▲	1	40	Y-Ring d10xD18x6	▲	1
21	Regulating Pressure Spring	▲	1	41	Pump Body for Plunger	▲	1
22	Regulating Pressure Screw	▲	1	42	O-Ring D28x3.1	▲	1
23	O-Ring d7.1x1.8	▲	1	43	Pump Body	▲	1
24	End Cover	▲	1	Reflux Rod Kit			
				MH2MPP509G			
				44	O-Ring d10.6x2.65	▲	1
				45	Spring	▲	1
				46	Reflux Rod	▲	1
				47	O-Ring d4x1.8	▲	1
				48	Guide Casing	▲	1
				49	Protective Casing	▲	1

(▲) Available as part of kit only.

(*) Available as part of kit only (Model 2MPP6).

(**) Available as part of kit only (Model 2MPP7).

NOTE: Caster mounting nuts and bolts are common hardware and are not offered as replacement parts.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

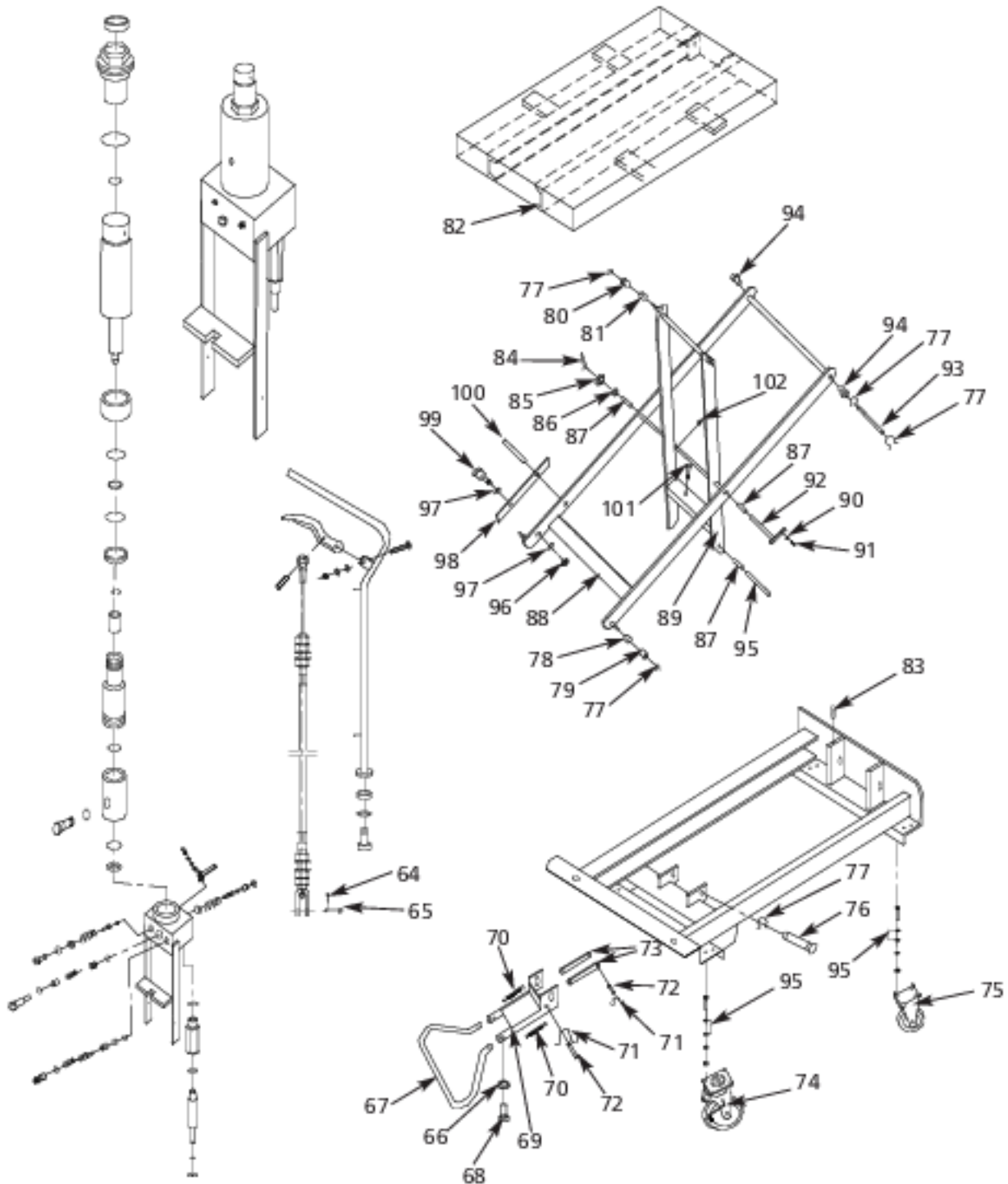


Figure 7 – Repair Parts Illustration for Roller Transfer Scissor Carts (Models 2MPP6 and 2MPP7 – Continued)

Models 2MPP6 and 2MPP7

Repair Parts List for Roller Transfer Scissor Carts (Models 2MPP6 and 2MPP7 – Continued)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Lever Kit				Pin Kit			
50	Lever	MH2MPP510G	1	76	Axle	MH2MPP608G	1
51	Lever Bushing	▲	1	77	Retainer 20	▲	1
52	Washer 6	▲	1	Roller Kit			
53	Spring Washer 6	▲	1	77	Retainer 20	MH2MPP610G	4
54	Hex Socket Screw M6x16	▲	1	78	Bushing	▲	2
Lever Kit				79	Roller for Chassis	▲	2
52	Washer 6	MH2MPP512G	1	80	Roller for Table	▲	2
53	Spring Washer 6	▲	1	81	Bushing	▲	2
55	Spring Pin	▲	1	82	Table	MH2MPP609G	1
56	Control Lever	▲	1	83	Bolt M6x8	MH2MPP525G	1
57	Screw Bolt M6x30	▲	1	Scissor Kit (for 2MPP6)			
58	Nut M6	▲	1	Scissor Kit (for 2MPP7)			
59	Cable Linkage	MH2MPP604G*	1	84	Split Pin 3.2x26	▲	1
59	Cable Linkage	MH2MPP703G**	1	85	Nut M16	▲	1
Handle Kit				86	Washer	▲	1
60	Handle	MH2MPP513G	1	87	Bushing	▲	2
61	Spacing Casing	▲	2	88	External Scissors Arm	▲	1
62	Spring Washer 12	▲	2	89	Internal Scissors Arm	▲	1
63	Hex Bolt M12x30	▲	2	90	Spring Washer 8	▲	1
Link Pin Kit				91	Hex Screw M8x16	▲	1
64	Split Pin 2x15	MH2MPP514G	1	92	Pin Axle for Scissors	▲	1
65	Pin	▲	1	Table Pin Kit			
Pedal Kit				77	Retainer 20	MH2MPP612G	4
66	Washer 8	MH2MPP605G	2	93	Pin Axle for Table	▲	1
67	Pedal Bent Pipe	▲	1	94	Bushing	▲	2
68	Hex Socket Screw M8x20	▲	2	Chassis Pin Kit			
69	Shake Link	▲	1	87	Bushing	MH2MPP613G	2
70	Spring	▲	2	95	Pin Axle for Chassis	▲	1
71	Retainer 10	▲	2	Safety Rod Kit			
72	Pin Axle	▲	2	96	Nut M10	▲	2
73	Link	▲	2	97	Washer 10	▲	4
74	Locking Swivel Caster	MH2MPP606G	2	98	Safety Rod	▲	2
75	Swivel Caster	MH2MPP607G	2	99	Screw Bolt M10x40	▲	2
				100	Spring Pin 8x30	▲	2
				101	Bolt M8x12	MH2MPP614G	1
				102	Oil Cup	MH2MPP615G	2

(▲) Available as part of kit only.

(*) Available as part of Model 2MPP6 only.

(**) Available as part of Model 2MPP7 only.

NOTE: Caster mounting nuts and bolts are common hardware and are not offered as replacement parts.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

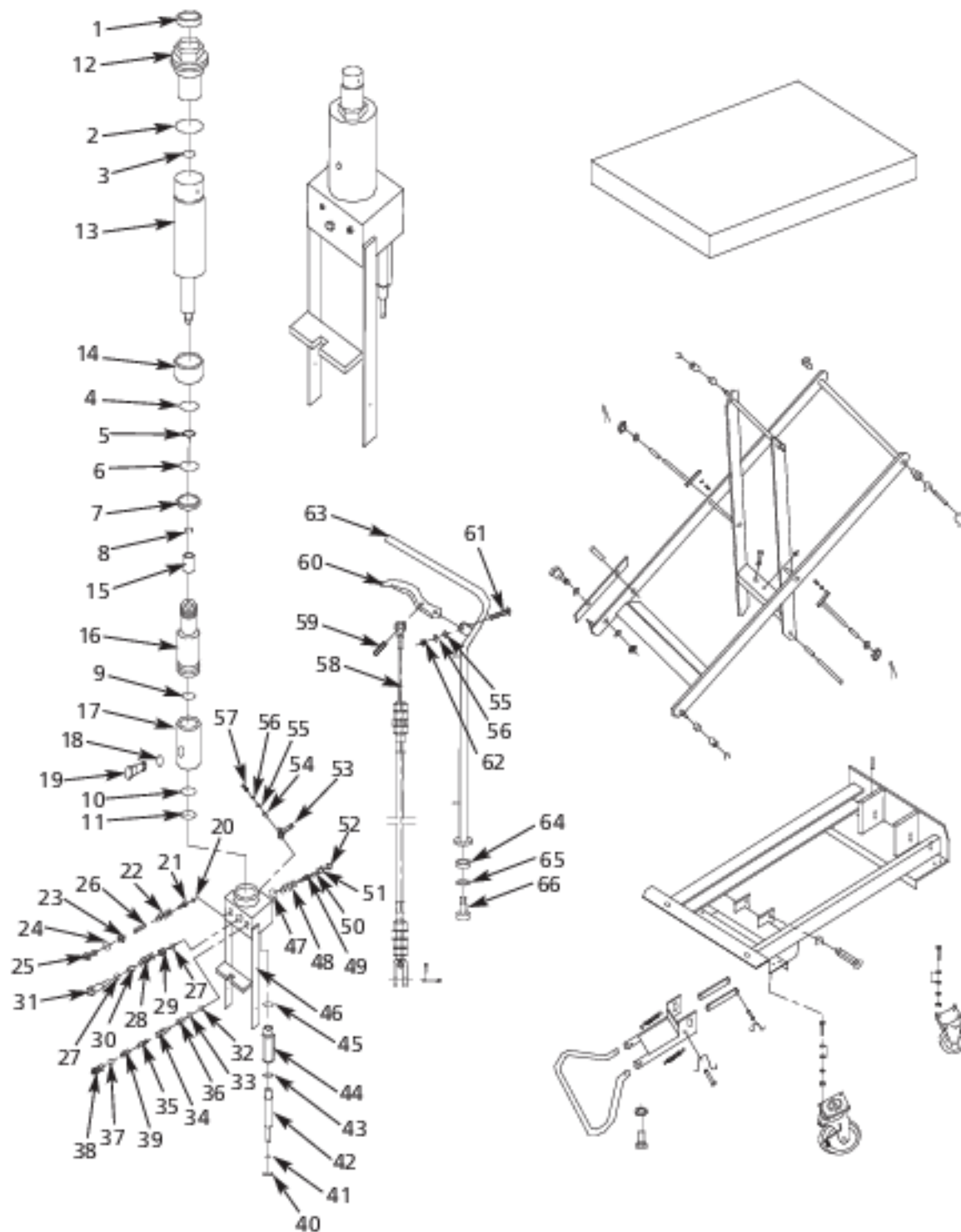


Figure 8 - Repair Parts Illustration for Roller Transfer Scissor Carts (Model 2MPP8)

Model 2MPP8

Repair Parts List for Roller Transfer Scissor Carts (Model 2MPP8)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Seal Kit				MH2MPP801G			
1	Seal Cover d35xD43.5x5	▲	1	34	Conical Valve	▲	1
2	O-Ring d75x3.55	▲	1	35	Check Valve Spring	▲	1
3	O-Ring d35.5x3.55	▲	1	36	Check Valve Casing	▲	1
4	Guide Ring 2x15	▲	1	37	O-Ring d10x1.8	▲	1
5	O-Ring D20x2.4	▲	1	38	Check Valve Screw	▲	1
6	Seal Ring d39xD45x4.5	▲	1	39	Rod	▲	1
7	Retainer for Piston Rod	▲	1	Pump Plunger Kit			
8	Spacing Retainer 18	▲	1	MH2MPP602G			
9	Cylinder Washer	▲	1	40	Seal Cover d18xD25x4.5	▲	1
10	O-Ring d75x2.65	▲	1	41	O-Ring d18x2.65	▲	1
11	Washer for Reservoir	▲	1	42	Pump Plunger	▲	1
Cylinder/Piston Kit				MH2MPP802G			
12	Cylinder Cover	▲	1	43	Y-Ring d10xD18x6	▲	1
13	Piston Rod	▲	1	44	Pump Body for Plunger	▲	1
14	Spacing Casing	▲	1	45	O-Ring D28x3.1	▲	1
15	Piston	▲	1	46	Pump Body	MH2MPP806G	1
16	Cylinder	▲	1	Reflux Rod Kit			
17	Reservoir	▲	1	MH2MPP509G			
Plug Kit				MH2MPP503G			
18	O-Ring d10x2.65	▲	1	47	O-Ring d10.6x2.65	▲	1
19	Filler Screw	▲	1	48	Spring	▲	1
Regulating Valve Kit				MH2MPP803G			
20	Steel Ball 5	▲	1	49	Reflux Rod	▲	1
21	Spring Base	▲	1	50	O-Ring d4x1.8	▲	1
22	Regulating Pressure Spring	▲	1	51	Guide Casing	▲	1
23	Regulating Pressure Screw	▲	1	52	Protective Casing	▲	1
24	O-Ring d7.1x1.8	▲	1	Lever Kit			
25	End Cover	▲	1	MH2MPP807G			
26	Rod	▲	1	53	Lever	▲	1
Speed Valve Kit				MH2MPP804G			
27	O-Ring d15x2.65	▲	2	54	Lever Bushing	▲	1
28	Regulating Speed Spring	▲	1	55	Washer 6	▲	1
29	Regulating Speed Slide Valve	▲	1	56	Spring Washer 6	▲	1
30	Regulating Speed Spring Casing	▲	1	57	Hex Socket Screw M6x16	▲	1
31	Regulating Speed Valve Casing	▲	1	58	Cable Linkage	MH2MPP703G	1
Check Valve Kit				MH2MPP805G			
32	Steel Ball 7	▲	1	Lever Kit			
33	O-Ring d6.9x1.8	▲	1	MH2MPP512G			
				55	Washer 6	▲	1
				56	Spring Washer 6	▲	1
				59	Spring Pin	▲	1
				60	Control Lever	▲	1
				61	Screw Bolt M6x30	▲	1
				62	Nut M6	▲	1
				Handle Kit			
				MH2MPP513G			
				63	Handle	▲	1
				64	Spacing Casing	▲	2
				65	Spring Washer 12	▲	2
				66	Hex Bolt M12x30	▲	2

(▲) Available as part of kit only.

NOTE: Caster mounting nuts and bolts are common hardware and are not offered as replacement parts.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

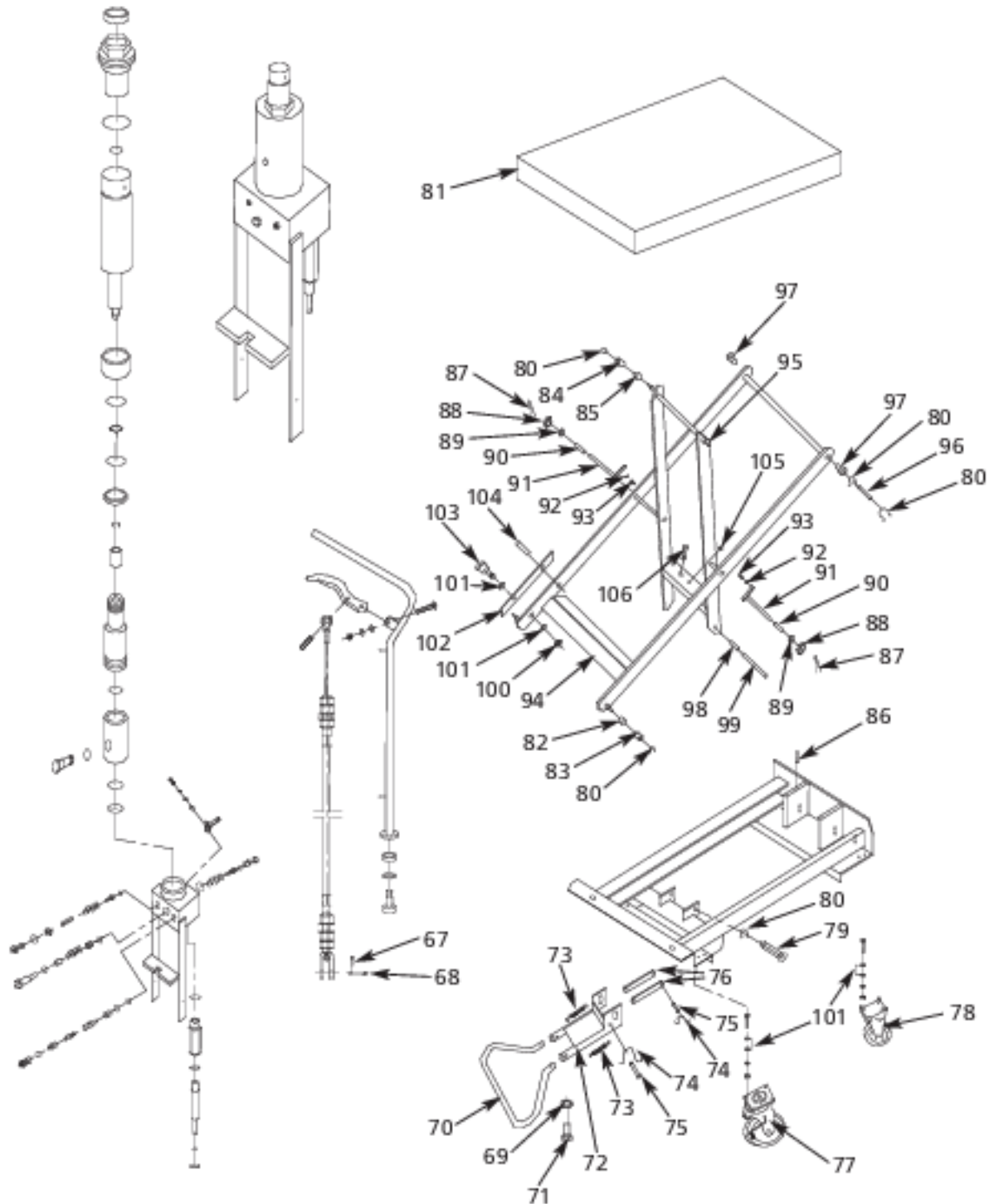


Figure 8 - Repair Parts Illustration for Roller Transfer Scissor Carts (Model 2MPP8 - Continued)

Model 2MPP8

Repair Parts List for Roller Transfer Scissor Carts (Model 2MPP8 – Continued)

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Link Pin Kit				Scissor Kit			
		MH2MPP514G				MH2MPP808G	
67	Split Pin 2x15	▲	1	87	Split Pin 3.2x26	▲	2
68	Pin	▲	1	88	Nut M16	▲	2
Pedal Kit				Table Pin Kit			
		MH2MPP605G				MH2MPP612G	
69	Washer 8	▲	2	80	Retainer 20	▲	2
70	Pedal Bent Pipe	▲	1	96	Pin Axle for Table	▲	1
71	Hex Socket Screw M8x20	▲	2	97	Bushing	▲	1
72	Shake Link	▲	1	Chassis Pin Kit			
73	Spring	▲	2			MH2MPP613G	
74	Retainer 10	▲	2	98	Bushing	▲	2
75	Pin Axle	▲	2	99	Pin Axle for Chassis	▲	1
76	Link	▲	2	Safety Rod Kit			
77	Locking Swivel Caster	MH2MPP606G	2			MH2MPP524G	
78	Swivel Caster	MH2MPP607G	2	100	Nut M10	▲	2
Pin Kit				Roller Kit			
		MH2MPP608G				MH2MPP610G	
79	Axle	▲	1	101	Washer 10	▲	4
80	Retainer 20	▲	1	102	Safety Rod	▲	2
81	Table	MH2MPP609G	1	103	Screw Bolt M10x40	▲	2
Roller Kit				Safety Rod Kit			
		MH2MPP610G				MH2MPP524G	
80	Retainer 20	▲	4	104	Spring Pin 8x30	▲	2
82	Bushing	▲	2	105	Oil Cup	MH2MPP614G	1
83	Roller for Chassis	▲	2	106	Bolt M8x12	MH2MPP615G	1
84	Roller for Table	▲	2				
85	Bushing	▲	2				
86	Bolt M6x8	MH2MPP525G	1				

(▲) Available as part of kit only.

NOTE: Caster mounting nuts and bolts are common hardware and are not offered as replacement parts.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

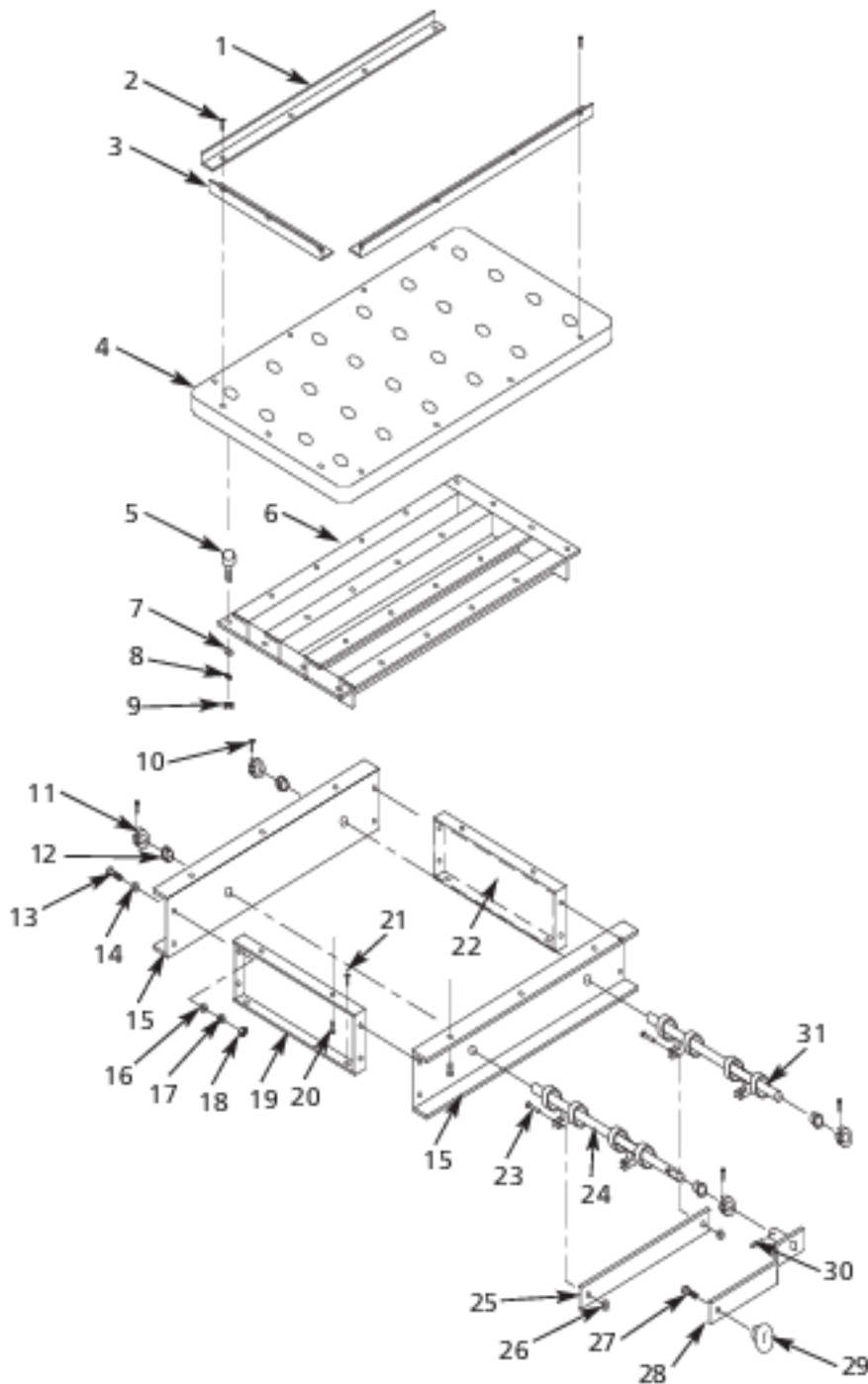


Figure 9 – Repair Parts Illustration for Ball Transfer Table

Models 2MPP5 thru 2MPP8

Repair Parts List for Ball Transfer Table

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
Rail Kit				17	Spring Washer 6	*	8
2MPP5				18	Nut M6	*	8
2MPP6, 2MPP7, 2MPP8				19	Panel	*	1
1	Side Plate	▲	2	20	Screw ST4.8x20-C-H	*	10
2	Bolt	▲	11	21	Screw M6x10	*	4
3	Back Plate	▲	1	22	Back Panel	*	1
4	Panel	*	1	23	Pin Shaft	*	4
5	Ball Bearing Assembly	*	24	24	Cam Shaft (I)	*	1
6	Fork Frame	*	1	25	Link Rod	*	2
7	Washer 8	*	24	26	Retainer Ring 6	*	4
8	Spring Washer 8	*	24	27	Screw M10x20	*	1
9	Nut M8	*	24	28	Handle	*	1
10	Screw M5x16	*	4	29	Knob	*	1
11	Locking Ring	*	4	30	Spring Pin 4x22	*	1
12	Nylon Sheath	*	4	31	Cam Shaft (II)	*	1
13	Screw M6x16	*	8	Ball Table Complete			
14	Washer	*	8	2MPP5	MH2MPP526G		
15	Side Panel	*	2	2MPP6, 2MPP7	MH2MPP616G		
16	Washer 6	*	8	2MPP8	MH2MPP820G		

(▲) Available as part of kit only.

(*) Not available as repair part.

Dayton® Roller Transfer Scissor Carts

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® ROLLER TRANSFER SCISSOR CARTS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia Dayton®

Descripción

Los carritos elevadores ergonómicos y portátiles minimizan las flexiones y los levantamientos de carga de los trabajadores. Los materiales pueden cargarse en la plataforma, descenderse hasta una altura segura para transportarlos y elevarse fácilmente para descargarlos en el punto de destino. Las bolas de rodadura dentro de la mesa se elevan para facilitar el deslizamiento de la carga en la plataforma y descienden para brindar mayor estabilidad durante el transporte. Se mueven fácilmente sobre cuatro ruedecillas de poliuretano, dos giratorias con freno y dos rígidas. Todos los modelos tienen una válvula de control de velocidad de descenso, están contruidos con acero y tienen un acabado de pintura pulverizada.

Información de Seguridad General

1. No es un elevador de personal. Manténgase a una distancia segura cuando opere el carrito.
2. Nunca se sitúe debajo de la plataforma cuando hay carga en la unidad.
3. Retire la carga y utilice la barra de tope de seguridad antes de trabajar en la unidad.
4. No cambie el ajuste de la válvula de seguridad (válvula de alivio de presión).
5. No apriete el cilindro con una mordaza o prensa, ya que podría deformar el cilindro.
6. Siempre monitoree visualmente el carrito y su carga durante el uso del mismo.

7. Aplique los frenos de las ruedecillas cuando deslice y monte una carga en la mesa o desmonte una carga de la mesa.
8. No continúe el bombeo si la unidad no se eleva.
9. Accione lentamente el mecanismo de liberación de presión para bajar la carga.
10. No mueva el carrito cuando la mesa está en posición elevada.
11. No utilice fluidos de freno ni aceites de gato. Utilice aceite hidráulico AW-32 o el aceite hidráulico No. 4ZF32 de Grainger.
12. La mesa de elevación no está diseñada para ser resistente al agua. Utilice la mesa de elevación únicamente en lugares secos.

PRECAUCIÓN Nunca exceda la capacidad máxima del carrito. La capacidad de carga nominal máxima es para cargas distribuidas de manera uniforme.



Figura 1

- PRECAUCIÓN** Sea precavido y tenga cuidado con los puntos de apriete y de aplastamiento. Nunca ponga las manos o pies en el mecanismo de tijeras.
- PRECAUCIÓN** No utilice el carrito en declives o superficies irregulares.
- PRECAUCIÓN** Deseche la caja y los materiales de empaque de un modo ecoamistoso.

Desempaque

Al recibir la unidad, inspeccione visualmente los componentes del bastidor y la unidad hidráulica para ver si están dañados. Si hay daños evidentes, notifiquele inmediatamente de estos daños al transportista que realizó la entrega y presénteles los reclamos necesarios.

Especificaciones

Modelo	Capacidad de carga* (kg)	Altura máx. de la mesa	Altura mín. de la mesa	Longitud de la mesa	Ancho de la mesa	Diá. de las ruedecillas	Bombeos aprox. hasta la máx altura	Peso (kg)
2MPP5	199.6	100.1 cm	52.1 cm	81.9 cm	50.0 cm	12.7 cm	30	105.2
2MPP6	449.1	118.4	62.9	100.6	54.9	15.2	65	153.3
2MPP7	698.5	118.4	62.9	100.6	54.9	15.2	75	155.1
2MPP8	997.9	114.9	63.5	100.6	54.9	15.2	75	172.4

*El valor de capacidad de carga máxima es para carga distribuida de manera uniforme y centrada.

Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia Dayton®

Montaje

HERRAMIENTAS NECESARIAS: Llave ajustable, alicates.

Después de desembalar el carrito, localice el asidero y los pernos. Alinee la parte inferior del asidero con los agujeros de montaje del asidero en el bastidor e instale los pernos en el asidero. Es importante no ensortijar el cable, ya que eso impedirá el funcionamiento del mecanismo de liberación. Apriete los dos pernos del asidero, usando una llave ajustable.

Localice el pedal. Apenas debajo del bastidor, en el mismo extremo del carrito donde está el asidero, hay un soporte para montar el pedal. Alinee los agujeros para pernos, instale los pernos, las tuercas y las arandelas, y apriételes con una llave.

Para instalar el cable, bombee el pedal para elevar la mesa y dar acceso al cilindro. Enganche la barra de tope de seguridad. Coloque el "conjunto del extremo del cable" sobre la palanca de control de la bomba, inserte el pasador a través del conjunto y la palanca de control, inserte el pasador de aletas, y doble las aletas con alicates para fijarlo como se muestra en la Figura 2.

AVISO: Para algunos modelos, ya se ha realizado esta conexión en la fábrica.

Deslice el cable en el soporte en forma de "U" en el conjunto de la bomba y asegúrese que haya una arandela en cada lado del soporte. Las dos tuercas de extremo vienen preapretadas en una configuración de "contratuercas" y no será necesario ajustarlas. Apriete la tuerca única contra el soporte "U" para sujetar firmemente el cable en posición. Deslice el cable en la parte inferior del soporte en forma de "U" en el asidero, de modo que el cable descansa firmemente en el soporte. El cable debe descansar en forma que no haga contacto con la mesa durante el uso de la unidad.

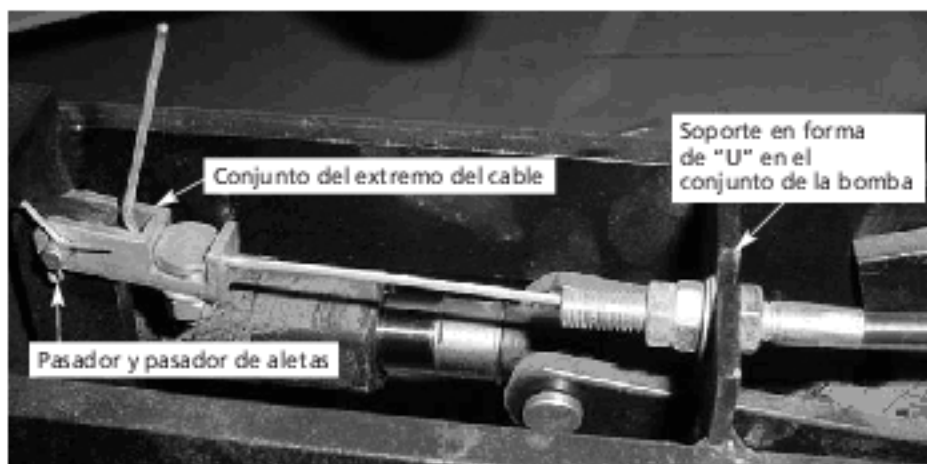


Figura 2

Revise para comprobar que la palanca de liberación en el asidero funcione correctamente. La velocidad de descenso de la mesa debe variar, y debe aumentar cuando se aprieta la palanca. Si la plataforma del carrito de tijera no desciende, o si la palanca de control de la bomba no se mueve (en forma correcta o suficientemente) cuando se aprieta la palanca de control, será necesario ajustar el conjunto del cable.

Lea cuidadosamente todos los manuales incluidos con este producto **antes** de poner el carrito en servicio. Siga las instrucciones de "Ajuste" y para "Liberar aire de la bomba" en la sección Mantenimiento de este manual **antes** de poner el carrito en servicio. Nunca exceda la capacidad máxima del carrito. Su carrito ya está listo para usarlo.

Operación

Este producto sólo debe ser utilizado por operadores capacitados y calificados. Nunca exceda la capacidad máxima del carrito ni utilice éste de una manera diferente de aquella para la cual fue diseñado. Asegúrese de distribuir la carga de manera uniforme y centre correctamente la carga. La carga deberá estar contenida dentro del área de la mesa. Nunca alcance hacia las partes en movimiento ni ponga las manos o pies

debajo del carrito. Permita que el mecanismo de descenso funcione lentamente. No lo utilice en declives.

Inspeccione el carrito antes de cada uso. Descontinúe inmediatamente el uso si descubre cualesquiera problemas, defectos o necesidades de reparación.

FRENOS DE LAS RUEDELLAS

Aplique los frenos de las ruedecillas, a fin de impedir movimientos repentinos o inesperados. Los frenos se deben usar cuando se levanta una carga y cuando se monta una carga sobre la mesa usando la fundón de transferencia por bolas. Mueva la palanca a la posición Abajo para aplicar el freno y a la posición Arriba para soltar el freno (consulte la Figura 3).

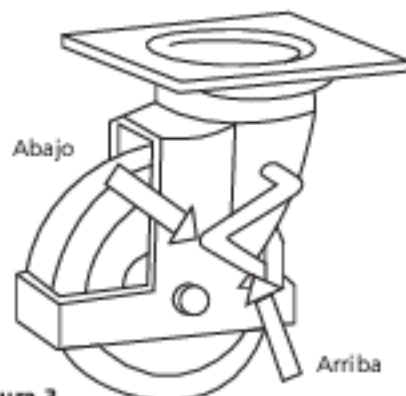


Figura 3

Modelos 2MPP5 a 2MPP8

Operación (Continuación)

MESA DE TRANSFERENCIA POR BOLAS

Este producto está equipado con una mesa de transferencia por bolas para facilitar las operaciones de carga y descarga. Cuando se mueve la palanca que está en un lado de la mesa hacia la derecha, se elevan las bolas de acero de rodadura; y éstas descienden cuando se mueve la palanca hacia la izquierda. Para deslizar y montar una carga sobre la mesa, aplique los frenos de las ruedecillas, mueva las bolas de rodadura a la posición elevada, y transfiera cuidadosamente la carga. Cuando la carga ya esté puesta, mueva las bolas de rodadura a la posición descendida para evitar movimientos inesperados.

PARA LEVANTAR UNA CARGA

Aplique los frenos de las ruedecillas y presione repetidamente el pedal hasta que la mesa alcance la posición deseada. En el caso de que se sobrecargue la mesa, se abrirá una válvula de alivio y la mesa no ascenderá. Reduzca la carga antes de continuar el uso de la unidad.

Una vez que la mesa alcanza la posición más alta, ésta ya no se elevará más y el usuario debe dejar de bombear para no dañar la bomba. Observe que la mesa descenderá un poquito después de alcanzar la posición más alta.

ADVERTENCIA *Nunca deje desatendido el carrito mientras esté en posición elevada. Baje completamente la mesa cuando no utilice el carrito.*

PARA MOVER UNA CARGA

Las cargas siempre deben transportarse en la posición más baja para reducir el riesgo de volcadura de la carga. Descienda la carga, suelte los frenos de las ruedecillas, mueva la carga al lugar deseado. No utilice el carrito en declives o superficies irregulares.

PARA BAJAR UNA CARGA

Aplique los frenos de las ruedecillas y asegúrese que no haya nada debajo de

la carga. Luego apriete lentamente la palanca de liberación para bajar la carga hasta alcanzar la altura deseada. No permita que la carga caiga repentinamente. Baje completamente la mesa cuando no utilice el carrito.

Mantenimiento

ADVERTENCIA *Retire las cargas antes de realizar inspecciones o trabajos de mantenimiento.*

Todo trabajo de mantenimiento deberá ser realizado por personal calificado con capacitación en la reparación de los componentes hidráulicos.

AJUSTE

De vez en cuando es posible que se necesiten hacer ajustes pequeños para que su carrito continúe funcionando en forma óptima. Hay dos lugares en donde se puede ajustar el cable de descenso. Primero, eleve la mesa para acceder al cilindro, luego enganche o ponga la barra de tope de seguridad.

El ajuste puede hacerse en el extremo del cable donde está la bomba, el extremo del asidero, o ambos si es necesario. En el extremo deseado del cable, afloje todas las tres tuercas del conjunto del cable, de manera que se puedan mover en la dirección correcta para apretar o aflojar el cable. Una vez que se determine el ajuste correcto, apriete las dos contratueras una contra la otra y luego apriete la tuerca restante para fijar el cable en el soporte "U". Desenganche o quite la barra de tope de seguridad y compruebe que la unidad funcione correctamente. Consulte la Figura 4.



Figura 4

LUBRICACION

Se recomienda una lubricación mensual para garantizar un funcionamiento correcto y seguro. Consulte la Figura 5.

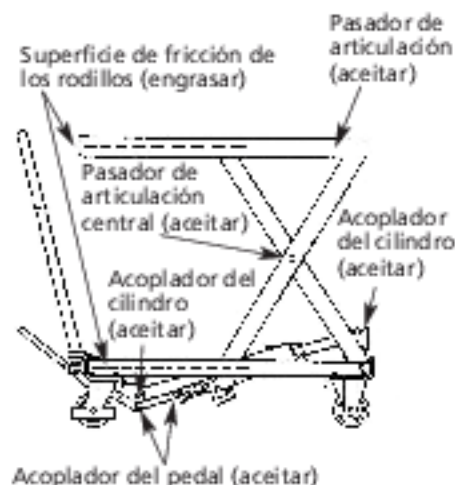


Figura 5

1. Engrase la superficie debajo de la mesa elevadora donde los rodillos hacen contacto.
2. Aceite los pasadores de articulación donde los brazos de tijera conectan en el bastidor y la mesa, y aceite el pivote central.
3. Aceite el acoplador del pedal y los puntos de conexión del cilindro.

ACEITE HIDRAULICO

Se recomienda cambiar el aceite hidráulico al menos una vez al año, o antes si el aceite se oscurece o está granuloso. Purgue el depósito o tanque antes de volverlo a llenar. Hay presencia de agua si el aceite tiene un aspecto lechoso. Se recomienda usar aceite hidráulico AW-32 o aceite hidráulico No. 4ZF32 de Grainger o uno equivalente.

AVISO: Si el aceite hidráulico tiene un color blanco lechoso, hay agua en el sistema hidráulico y se debe cambiar inmediatamente el aceite hidráulico.

AVISO: El aceite de desecho debe desecharse de un modo ecoamigable y de acuerdo con las autoridades reguladoras.

Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia Dayton®

Mantenimiento (Continuación)

PARA LLENAR LA UNIDAD CON ACEITE:

1. Eleve la mesa y ponga la barra de tope de seguridad.
2. Extraiga el pasador superior del cilindro.
3. Afloje las tuercas del cable y retire el conjunto del extremo del cable de la palanca de control.
4. Abra la válvula para descender y colapse el pistón nuevamente en el cilindro.
5. Retire el tapón de llenado de aceite.
6. Con el cilindro en posición horizontal, llene éste con aceite hidráulico AW-32 o aceite hidráulico No. 4ZF32 de Grainger o uno equivalente.
7. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite y luego vuelva a instalar el cilindro.
8. Vuelva a instalar el cable y verifique su ajuste y funcionamiento antes de poner la unidad en servicio.

PARA AGREGAR ACEITE (CONDICIÓN DE ACEITE BAJO):

1. Eleve la plataforma de la unidad hasta que tope.
2. Retire el tapón de llenado de aceite.
3. Agregue aceite, 29.5 ml a la vez.
4. Bombeo el control de pie.

5. Repita los pasos 3 y 4 hasta que haya alcanzado la máxima altura de la unidad.
6. Una vez que esté a la máxima altura, agregue 29.5 ml de aceite y vuelva a instalar el tapón de llenado.

FUGAS

Si el carrito tiene fugas, baje totalmente la plataforma. Con la mano, sujete la plataforma por el extremo articulado del conjunto de patas. Levante la plataforma lo más alto posible, luego con cuidado, mientras está parado a un lado de la plataforma, deje caer el conjunto. Este procedimiento hace pasar el aceite a través de la válvula de retención de sostenimiento de la carga y "lava" los residuos (si están presentes) de la bola y del asiento del dispositivo. Es posible que sea necesario repetir este procedimiento un par de veces para eliminar todos los residuos presentes en la válvula de retención, y por consiguiente eliminar las pérdidas de altura o descensos indeseables de la mesa.

Verifique el nivel de aceite en el conjunto de la bomba. El aceite deberá estar al mismo nivel del la parte inferior del agujero con las patas de tijera en la posición descendida. (La plataforma se inclina hacia arriba.)

COMO SE LIBERA EL AIRE DE LA BOMBA

Independientemente de que la bomba sea nueva o se le haya dado servicio recientemente, es posible que el aire ingrese en el sistema hidráulico y dificulte el funcionamiento de la unidad. Siga los pasos siguientes para eliminar el aire del sistema hidráulico.

1. Asegúrese que la mesa esté en la posición baja.
2. Apriete la palanca de descenso a la vez que bombea simultáneamente el pedal varias veces en forma lenta.
3. Repita el procedimiento anterior hasta que desaparezca la sensación de pedal "esponjoso".

La sensación del pedal deberá sentirse firme y la carrera total de la bomba deberá producir el flujo del fluido.

INTERVALOS DE MANTENIMIENTO RECOMENDADOS

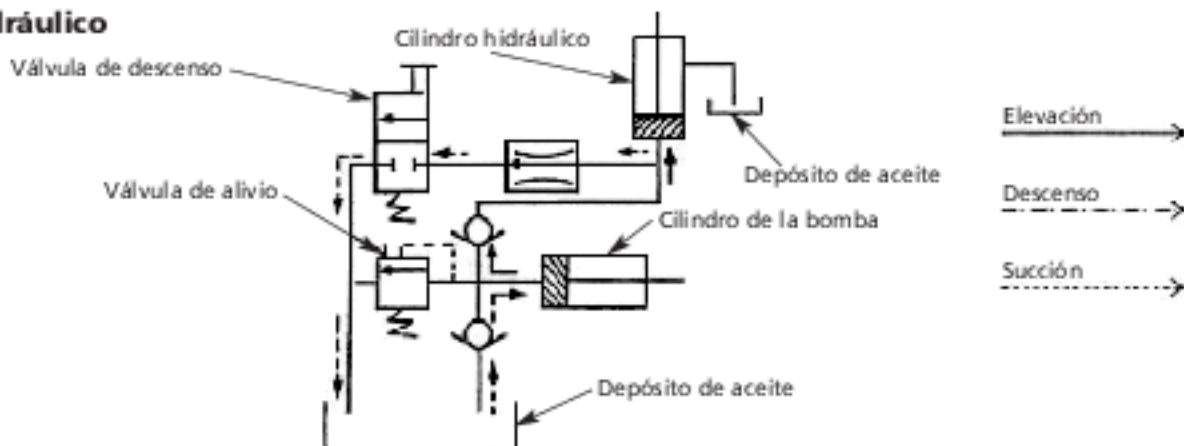
DIARIAMENTE:

- Verifique las ruedecillas para cerciorarse de que funcionen correctamente
- Revise visualmente para ver si hay fugas de aceite y/o deformaciones estructurales
- Revise para ver si hay ruidos inusuales o atascamiento

UN MES:

- Inspeccione la horquilla y los puntos de giro para ver si están desgastados

Diagrama hidráulico



Modelos 2MPP5 a 2MPP8

Mantenimiento (Continuación)

- Inspeccione los rodillos para comprobar si están desgastados o sueltos
- Asegúrese que todas las etiquetas de advertencia se hayan colocado y estén en buen estado

- Compruebe que las tuercas y pernos estén bien apretados
 - Limpie toda suciedad y todo residuo de la unidad
 - Lubrique los rodillos y los puntos de pivote de acuerdo con la Figura 5.
- UN AÑO:
- Cambie el aceite hidráulico

⚠ ADVERTENCIA *No intente reparar este producto a menos que usted esté capacitado y autorizado para hacerlo. Podría sufrir lesiones graves.*

⚠ ADVERTENCIA *Estos productos no deben alterarse de ninguna manera sin el permiso escrito de parte del fabricante.*

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
La mesa no asciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bajo nivel de fluido hidráulico 2. Hay aire en el sistema hidráulico 3. La palanca de control está fuera de ajuste 4. La carga es demasiado pesada. Se está activando la válvula de liberación de sobrecarga 5. La temperatura es demasiado baja y el aceite hidráulico se ha vuelto demasiado viscoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Agregue un fluido hidráulico aprobado como se indica en la página 3 (en la sección Mantenimiento) 2. Siga el procedimiento para liberar el aire de la bomba, en la página 4 (en la sección Mantenimiento) 3. Siga el procedimiento para ajustar la palanca de control, en la página 3 4. Reduzca la carga 5. Mueva el carrito a un lugar más caliente
La mesa no baja o no baja completamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obstáculo en el mecanismo de tijeras 2. La palanca de control está fuera de ajuste 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tenga cuidado cuando retire el obstáculo 2. Siga el procedimiento para ajustar la palanca de control, en la página 3
La mesa baja sin poner la palanca de control en la posición "lower" (bajar)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impurezas en el aceite impiden cerrar completamente la válvula de liberación 2. Algunos componentes hidráulicos o sellos están rotos o desgastados 3. Hay aire en el sistema hidráulico 4. La palanca de control está fuera de ajuste 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene y reemplace el fluido hidráulico con un fluido aprobado, según como se indica en la página 3 (en la sección Mantenimiento) 2. Inspeccione y reemplace los componentes según sea necesario 3. Siga el procedimiento para liberar el aire de la bomba, en la página 4 (en la sección Mantenimiento) 4. Siga el procedimiento para ajustar la palanca de control, en la página 3

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

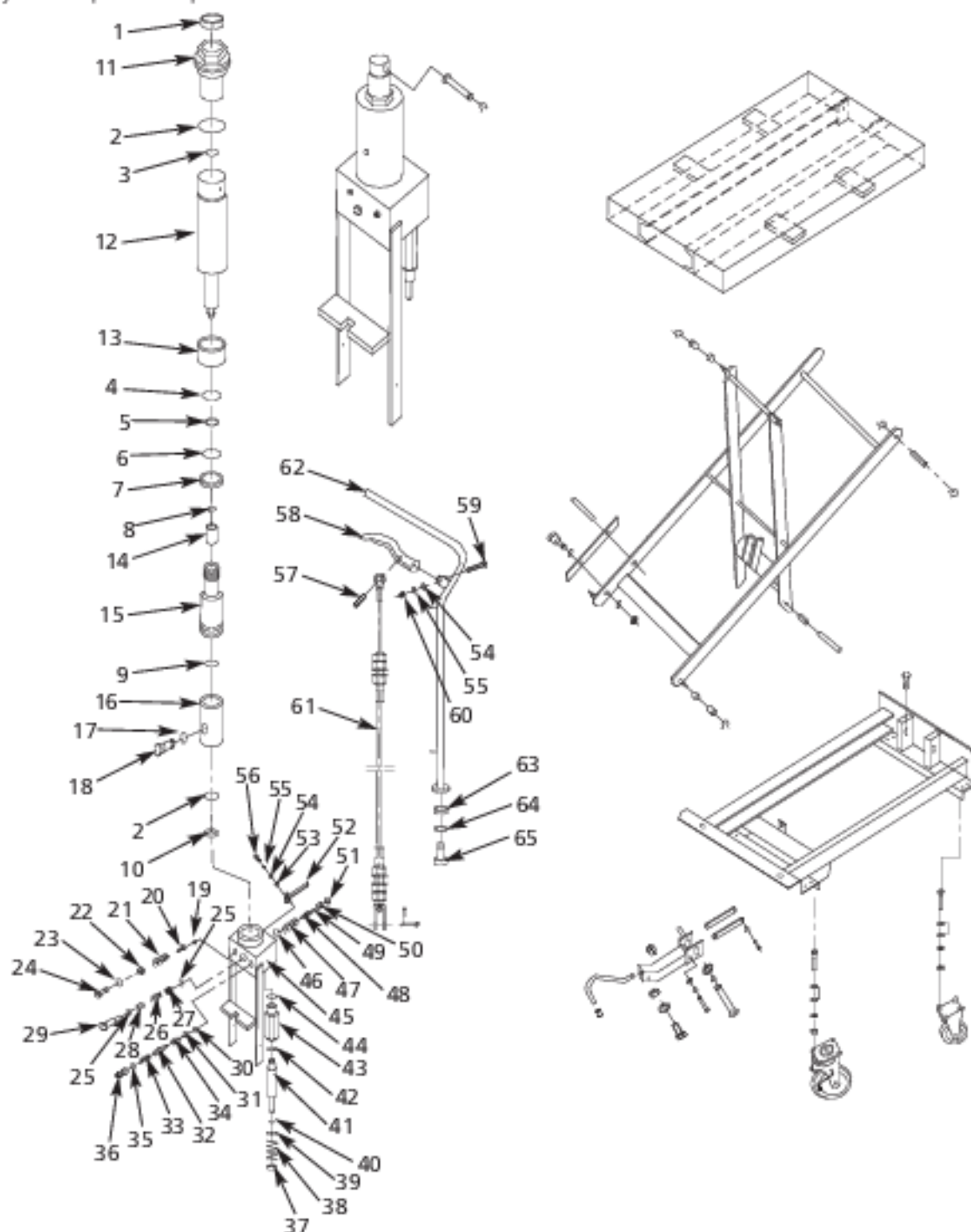


Figura 6 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelo 2MPP5)

Modelo 2MPP5

Lista de Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelo 2MPP5)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
	Juego de sellos	MH2MPP501G		31	Anillo O d6.9x1.8	▲	1
1	Cubierta-sello d30xD42x7	▲	1	32	Válvula cónica	▲	1
2	Anillo O d63x2.65	▲	2	33	Resorte de la válvula de retención	▲	1
3	Anillo O d30x3.55	▲	1	34	Caja de la válvula de retención	▲	1
4	Anillo guía 1.5x15	▲	1	35	Anillo O d10x1.8	▲	1
5	Anillo O D20x2.4	▲	1	36	Tornillo de la válvula de retención	▲	1
6	Anillo de sellado d34xD40x4.5	▲	1		Juego de pistón de bomba	MH2MPP804G	
7	Retenedor de la barra del pistón	▲	1	37	Base del resorte	▲	1
8	Anillo de retención 18	▲	1	38	Resorte	▲	1
9	Arandela del cilindro	▲	1	39	Cubierta de sello d18xD25x4.5	▲	1
10	Arandela del depósito	▲	1	40	Anillo O d18x2.65	▲	1
	Juego de cilindro y pistón	MH2MPP502G		41	Pistón de la bomba	▲	1
11	Tapa del cilindro	▲	1	42	Anillo Y	▲	1
12	Varilla del pistón	▲	1	43	Cuerpo de la bomba para el pistón	▲	1
13	Caja de separación	▲	1	44	Anillo O d28x3.1	▲	1
14	Pistón	▲	1	45	Cuerpo de la bomba	MH2MPP508G	1
15	Cilindro	▲	1		Juego de barras de reflujo	MH2MPP509G	
16	Depósito	▲	1	46	Anillo O d10.6x2.65	▲	1
	Juego de tapón	MH2MPP503G		47	Resorte	▲	1
17	Anillo O d10x2.65	▲	1	48	Barra de reflujo	▲	1
18	Tornillo de llenado	▲	1	49	Anillo O d4x1.8	▲	1
	Juego de válvula de regulación	MH2MPP504G		50	Caja de guía	▲	1
19	Bola de acero 5	▲	1	51	Caja de protección	▲	1
20	Base del resorte	▲	1		Juego de palanca	MH2MPP510G	
21	Resorte de regulación de la presión	▲	1	52	Palanca	▲	1
22	Tornillo de regulación de la presión	▲	1	53	Buje de palanca	▲	1
23	Anillo O d7.1x1.8	▲	1	54	Arandela 6	▲	1
24	Tapa extrema	▲	1	55	Arandela de presión 6	▲	1
	Juego de válvula de velocidad	MH2MPP505G		56	Tornillo de cabeza hueca hexagonal M6x16	▲	1
25	Anillo O d15x2.65	▲	2		Juego de palanca	MH2MPP512G	
26	Resorte de regulación de la velocidad	▲	1	54	Arandela 6	▲	1
27	Válvula deslizante de regulación de la velocidad	▲	1	55	Arandela de presión 6	▲	1
28	Caja del resorte de regulación de la velocidad	▲	1	57	Pasador con acción de resorte	▲	1
29	Caja de la válvula de regulación de la velocidad	▲	1	58	Palanca de control	▲	1
	Juego de válvula de retención	MH2MPP506G		59	Perno de rosca M6x30	▲	1
30	Bola de acero 7	▲	1	60	Tuerca M6	▲	1
				61	Articulación del cable	MH2MPP511G	1
					Juego de mango	MH2MPP513G	
				62	Mango	▲	1
				63	Caja de separación	▲	2
				64	Arandela de presión 12	▲	2
				65	Perno hexagonal M12x30	▲	2

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

AVISO: Las tuercas y los pernos de montaje de las ruedecillas son herrajes comunes y no se ofrecen como partes de repuesto.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

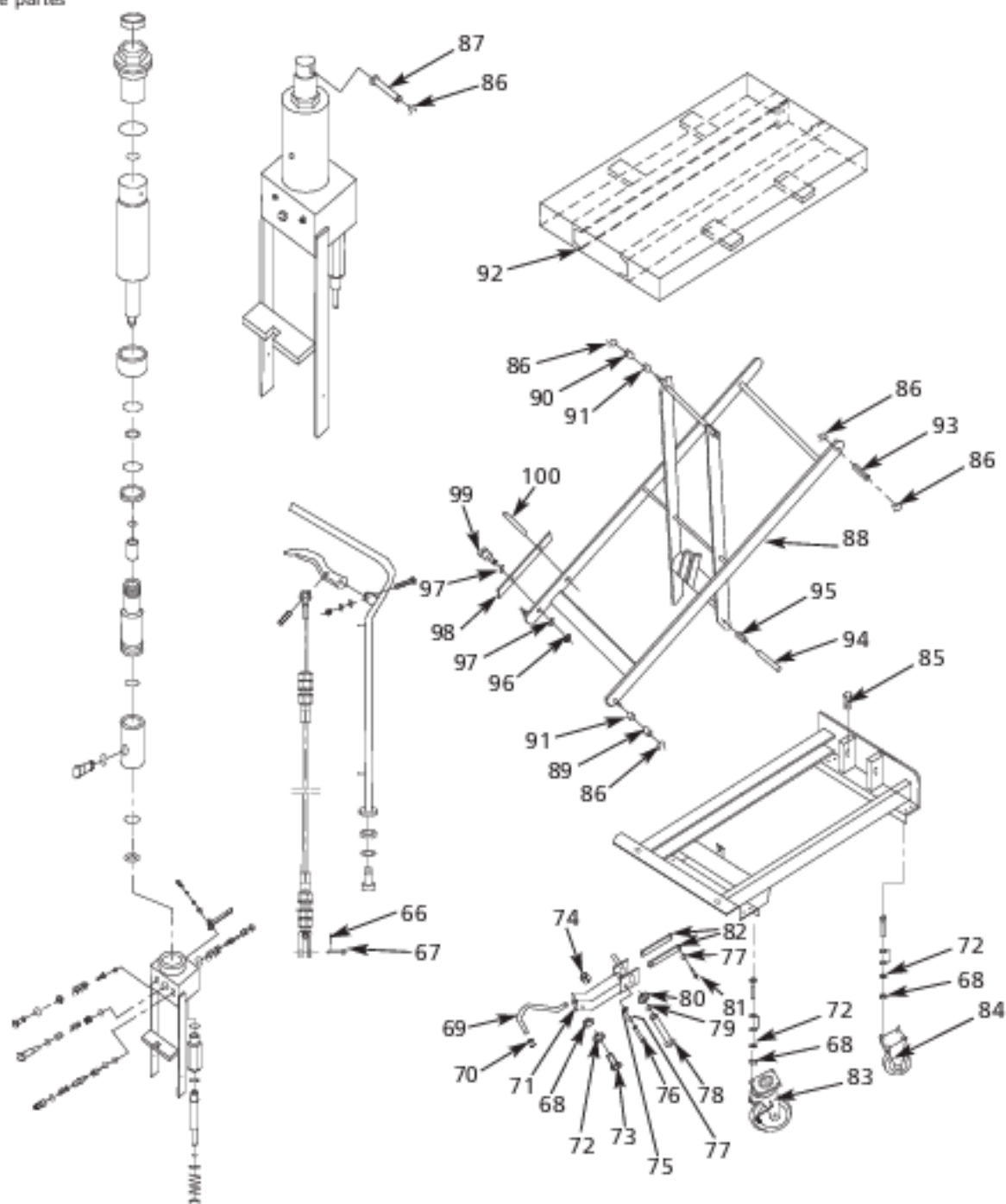


Figura 6 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelo 2MPP5 – Continuación)

Modelo 2MPP5

Lista de Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelo 2MPP5 – Continuación)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
	Juego de pasador de articulación	MH2MPP514G			Juego de pasador	MH2MPP518G	
66	Pasador partido 2x15	▲	1	86	Retenedor 16	▲	1
67	Pasador	▲	1	87	Pasador eje	▲	1
	Juego de pedal	MH2MPP515G		88	Brazos de tijera	MH2MPP521G	1
68	Tuerca M8	▲	1		Juego de rodillos	MH2MPP520G	
69	Tubo torcido del pedal	▲	1	86	Retenedor 16	▲	4
70	Goma del pedal	▲	1	89	Rodillo para el chasis	▲	2
71	Conector de sacudida	▲	1	90	Rodillo para la mesa	▲	2
72	Arandela de presión 8	▲	1	91	Buje	▲	4
73	Tornillo de cabeza hueca hexagonal	▲	1	92	Mesa	MH2MPP519G	1
74	Separador	▲	1		Juego de pasador de mesa	MH2MPP522G	
75	Juego de partición	▲	1	86	Retenedor 16	▲	4
76	Pasador eje	▲	1	93	Pasador eje	▲	2
77	Retenedor 10	▲	2		Juego de pasador de chasis	MH2MPP523G	
78	Pasador eje	▲	1	94	Pasador eje	▲	1
79	Retenedor 20	▲	1	95	Buje	▲	2
80	Arandela	▲	1		Juego de barra de seguridad	MH2MPP524G	
81	Pasador eje	▲	1	96	Tuerca M10	▲	2
82	Conector acoplador	▲	2	97	Arandela 10	▲	4
83	Ruedecilla giratoria fijable	MH2MPP516G	2	98	Barra de seguridad	▲	2
84	Ruedecilla giratoria	MH2MPP517G	2	99	Perno de rosca M10x40	▲	2
85	Perno M6x8	MH2MPP525G	1	100	Pasador con acción de resorte 8x30	▲	2

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

AVISO: Las tuercas y los pernos de montaje de las ruedecillas son herrajes comunes y no se ofrecen como partes de repuesto.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

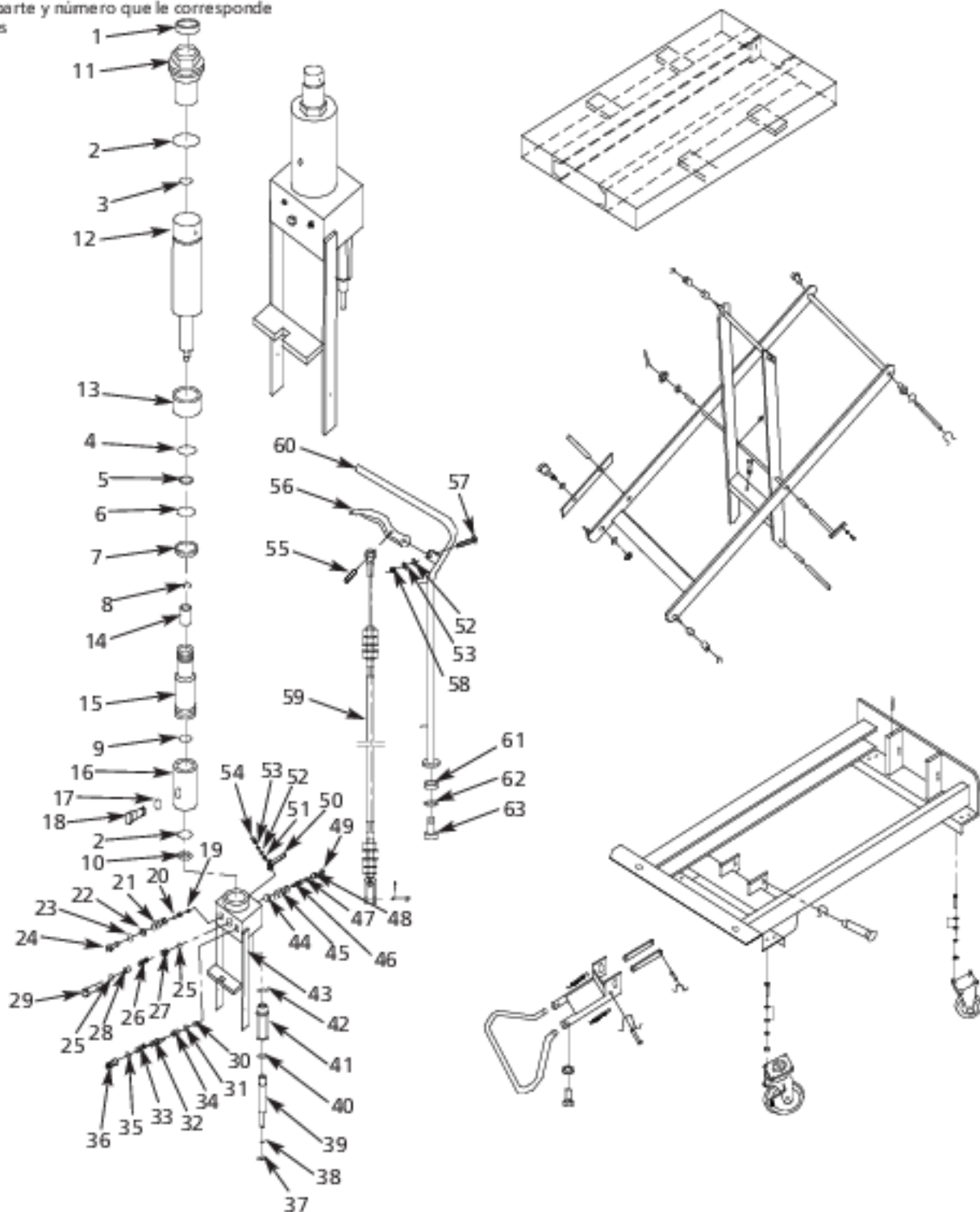


Figura 7 - Ilustración de las Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelos 2MPP6 y 2MPP7)

Modelos 2MPP6 y 2MPP7

Lista de Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelos 2MPP6 y 2MPP7)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
Juego de sellos MH2MPP501G				27	Válvula deslizante de regulación de la velocidad	▲	1
1	Cubierta-sello d30xD42x7	▲	1	28	Caja del resorte de regulación de la velocidad	▲	1
2	Anillo O d63x2.65	▲	2	29	Caja de la válvula de regulación de la velocidad	▲	1
3	Anillo O d30x3.55	▲	1	Juego de válvula de velocidad MH2MPP702G* *			
4	Anillo guía 1.5x15	▲	1	25	Anillo O d15x2.65	▲	2
5	Anillo O D20x2.4	▲	1	26	Resorte de regulación de la velocidad	▲	1
6	Anillo de sellado D34xD40x4.5	▲	1	27	Válvula deslizante de regulación de la velocidad	▲	1
7	Retenedor de la barra del pistón	▲	1	28	Caja del resorte de regulación de la velocidad	▲	1
8	Anillo de retención 18	▲	1	29	Caja de la válvula de regulación de la velocidad	▲	1
9	Arandela del cilindro	▲	1	Juego de válvula de retención MH2MPP506G			
10	Arandela del depósito	▲	1	30	Bola de acero 7	▲	1
Juego de cilindro y pistón MH2MPP620G*				31	Anillo O d6.9x1.8	▲	1
11	Tapa del cilindro	▲	1	32	Válvula cónica	▲	1
12	Varilla del pistón	▲	1	33	Resorte de la válvula de retención	▲	1
13	Caja de separación	▲	1	34	Caja de la válvula de retención	▲	1
14	Pistón	▲	1	35	Anillo O d10x1.8	▲	1
15	Cilindro	▲	1	36	Tornillo de la válvula de retención	▲	1
16	Depósito	▲	1	Juego de pistón de bomba MH2MPP602G			
Juego de cilindro y pistón MH2MPP701G**				37	Cubierta de sello d18xD25x4.5	▲	1
11	Tapa del cilindro	▲	1	38	Anillo O d18x2.65	▲	1
12	Varilla del pistón	▲	1	39	Pistón de la bomba	▲	1
13	Caja de separación	▲	1	40	Anillo Y d10xD18x6	▲	1
14	Pistón	▲	1	41	Cuerpo de la bomba para el pistón	▲	1
15	Cilindro	▲	1	42	Anillo O D28x3.1	▲	1
16	Depósito	▲	1	43	Cuerpo de la bomba	MH2MPP603G	1
Juego de tapón MH2MPP503G				Juego de barras de reflujo MH2MPP509G			
17	Anillo O d10x2.65	▲	1	44	Anillo O d10.6x2.65	▲	1
18	Tornillo de llenado	▲	1	45	Resorte	▲	1
Juego de válvula de regulación MH2MPP621G				46	Barra de reflujo	▲	1
19	Bola de acero 5	▲	1	47	Anillo O d4x1.8	▲	1
20	Base del resorte	▲	1	48	Caja de guía	▲	1
21	Resorte de regulación de la presión	▲	1	49	Caja de protección	▲	1
22	Tornillo de regulación de la presión	▲	1				
23	Anillo O d7.1x1.8	▲	1				
24	Tapa extrema	▲	1				
Juego de válvula de velocidad MH2MPP601G*							
25	Anillo O d15x2.65	▲	2				
26	Resorte de regulación de la velocidad	▲	1				

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

(*) Disponible sólo como parte del juego (Modelo 2MPP6).

(**) Disponible sólo como parte del juego (Modelo 2MPP7).

AVISO: Las tuercas y los pernos de montaje de las ruedecillas son herrajes comunes y no se ofrecen como partes de repuesto.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

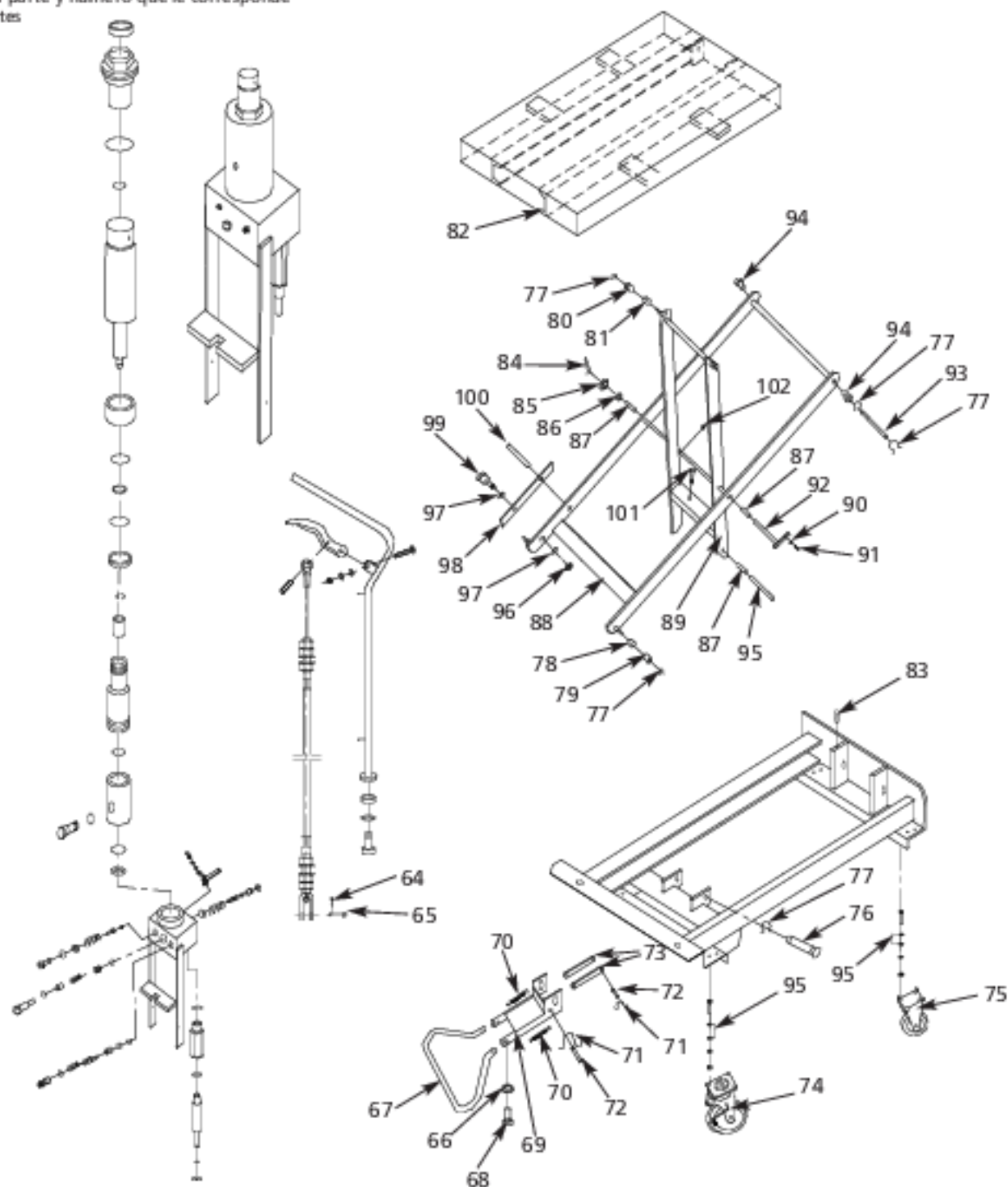


Figura 7 - Ilustración de las Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelos 2MPP6 y 2MPP7 - Continuación)

Modelos 2MPP6 y 2MPP7

Lista de Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelos 2MPP6 y 2MPP7 – Continuación)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
Juego de palanca MH2MPP510G				Juego de pasador MH2MPP608G			
50	Palanca	▲	1	76	Eje	▲	1
51	Buje de palanca	▲	1	77	Retenedor 20	▲	1
52	Arandela 6	▲	1	Juego de rodillos MH2MPP610G			
53	Arandela de presión 6	▲	1	77	Retenedor 20	▲	4
54	Tornillo de cabeza hueca hexagonal M6x16	▲	1	78	Buje	▲	2
Juego de palanca MH2MPP512G				79	Rodillo para el chasis	▲	2
52	Arandela 6	▲	1	80	Rodillo para la mesa	▲	2
53	Arandela de presión 6	▲	1	81	Buje	▲	2
55	Pasador con acción de resorte	▲	1	82	Mesa	MH2MPP609G	1
56	Palanca de control	▲	1	83	Perno M6x8	MH2MPP525G	1
57	Perno de rosca M6x30	▲	1	Juego de tijera (para 2MPP6) MH2MPP611G			
58	Tuerca M6	▲	1	Juego de tijera (para 2MPP7) MH2MPP720G			
59	Articulación del cable	MH2MPP604G*	1	84	Pasador partido 3.2x26	▲	1
59	Articulación del cable	MH2MPP703G**	1	85	Tuerca M16	▲	1
Juego de mango MH2MPP513G				86	Arandela	▲	1
60	Mango	▲	1	87	Buje	▲	2
61	Caja de separación	▲	2	88	Brazo de tijera exterior	▲	1
62	Arandela de presión 12	▲	2	89	Brazo de tijera interior	▲	1
63	Perno hexagonal M12x30	▲	2	90	Arandela de presión 8	▲	1
Juego de pasador de articulación MH2MPP514G				91	Tornillo hexagonal M8x16	▲	1
64	Pasador partido 2x15	▲	1	92	Pasador eje para tijera	▲	1
65	Pasador	▲	1	Juego de pasador de mesa MH2MPP612G			
Juego de pedal MH2MPP605G				77	Retenedor 20	▲	4
66	Arandela 8	▲	2	93	Pasador eje para la mesa	▲	1
67	Tubo torcido del pedal	▲	1	94	Buje	▲	2
68	Tornillo de cabeza hueca hexagonal M8x20	▲	2	Juego de pasador de chasis MH2MPP613G			
69	Conector de sacudida	▲	1	87	Buje	▲	2
70	Resorte	▲	2	95	Pasador eje para el chasis	▲	1
71	Retenedor 10	▲	2	Juego de barra de seguridad MH2MPP524G			
72	Pasador eje	▲	2	96	Tuerca M10	▲	2
73	Conector acoplador	▲	2	97	Arandela 10	▲	4
74	Ruedecilla giratoria fijable	MH2MPP606G	2	98	Barra de seguridad	▲	2
75	Ruedecilla giratoria	MH2MPP607G	2	99	Perno de rosca M10x40	▲	2
				100	Pasador con acción de resorte 8x30	▲	2
				101	Perno M8x12	MH2MPP614G	1
				102	Guarnición de aceite	MH2MPP615G	2

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

(*) Disponible sólo como parte del Modelo 2MPP6.

(**) Disponible sólo como parte del Modelo 2MPP7.

AVISO: Las tuercas y los pernos de montaje de las ruedecillas son herrajes comunes y no se ofrecen como partes de repuesto.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

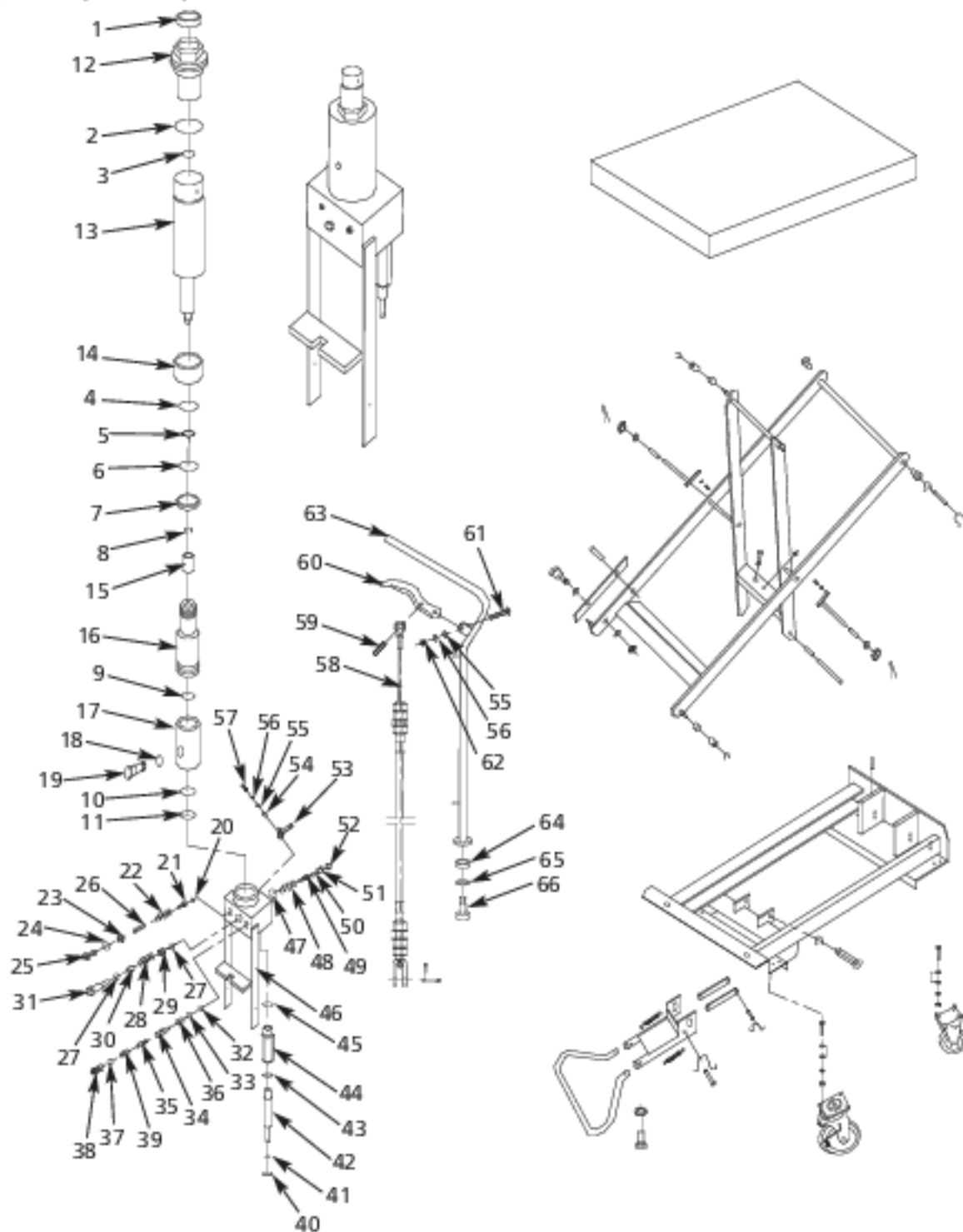


Figura 8 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelo 2MPP8)

Modelo 2MPP8

Lista de Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelo 2MPP8)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
Juego de sellos				MH2MPP801G			
1	Cubierta-sello d35xD43.5x5	▲	1	Juego de válvula de retención			
2	Anillo O d75x3.55	▲	1	32	Bola de acero 7	▲	1
3	Anillo O d35.5x3.55	▲	1	33	Anillo O d6.9x1.8	▲	1
4	Anillo guía 2x15	▲	1	34	Válvula cónica	▲	1
5	Anillo O D20x2.4	▲	1	35	Resorte de la válvula de retención	▲	1
6	Anillo de sellado d39xD45x4.5	▲	1	36	Caja de la válvula de retención	▲	1
7	Retenedor para la barra del pistón	▲	1	37	Anillo O d10x1.8	▲	1
8	Retenedor separador 18	▲	1	38	Tornillo de la válvula de retención	▲	1
9	Arandela del cilindro	▲	1	39	Varilla	▲	1
10	Anillo O d75x2.65	▲	1	Juego de pistón de bomba			
11	Arandela del depósito	▲	1	40	Cubierta de sello d18xD25x4.5	▲	1
Juego de cilindro y pistón				MH2MPP602G			
12	Tapa del cilindro	▲	1	41	Anillo O d18x2.65	▲	1
13	Varilla del pistón	▲	1	42	Pistón de la bomba	▲	1
14	Caja de separación	▲	1	43	Anillo Y d10xD18x6	▲	1
15	Pistón	▲	1	44	Cuerpo de la bomba para el pistón	▲	1
16	Cilindro	▲	1	45	Anillo O D28x3.1	▲	1
17	Depósito	▲	1	46	Cuerpo de la bomba	MH2MPP806G	1
Juego de tapón				MH2MPP503G			
18	Anillo O d10x2.65	▲	1	Juego de barras de reflujo			
19	Tornillo de llenado	▲	1	47	Anillo O d10.6x2.65	▲	1
Juego de válvula de regulación				MH2MPP803G			
20	Bola de acero 5	▲	1	48	Resorte	▲	1
21	Base del resorte	▲	1	49	Barra de reflujo	▲	1
22	Resorte de regulación de la presión	▲	1	50	Anillo O d4x1.8	▲	1
23	Tornillo de regulación de la presión	▲	1	51	Caja de guía	▲	1
24	Anillo O d7.1x1.8	▲	1	52	Caja de protección	▲	1
25	Tapa extrema	▲	1	Juego de palanca			
26	Varilla	▲	1	53	Palanca	▲	1
Juego de válvula de velocidad				MH2MPP804G			
27	Anillo O d15x2.65	▲	2	54	Buje de palanca	▲	1
28	Resorte de regulación de la velocidad	▲	1	55	Arandela 6	▲	1
29	Válvula deslizante de regulación de la velocidad	▲	1	56	Arandela de presión 6	▲	1
30	Caja del resorte de regulación de la velocidad	▲	1	57	Tornillo de cabeza hueca hexagonal M6x16	▲	1
31	Caja de la válvula de regulación de la velocidad	▲	1	58	Articulación del cable	MH2MPP703G	1
				Juego de palanca			
				MH2MPP512G			
				55	Arandela 6	▲	1
				56	Arandela de presión 6	▲	1
				59	Pasador con acción de resorte	▲	1
				60	Palanca de control	▲	1
				61	Perno de rosca M6x30	▲	1
				62	Tuerca M6	▲	1
				Juego de mango			
				MH2MPP513G			
				63	Mango	▲	1
				64	Caja de separación	▲	2
				65	Arandela de presión 12	▲	2
				66	Perno hexagonal M12x30	▲	2

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

AVISO: Las tuercas y los pernos de montaje de las ruedecillas son herrajes comunes y no se ofrecen como partes de repuesto.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente - 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

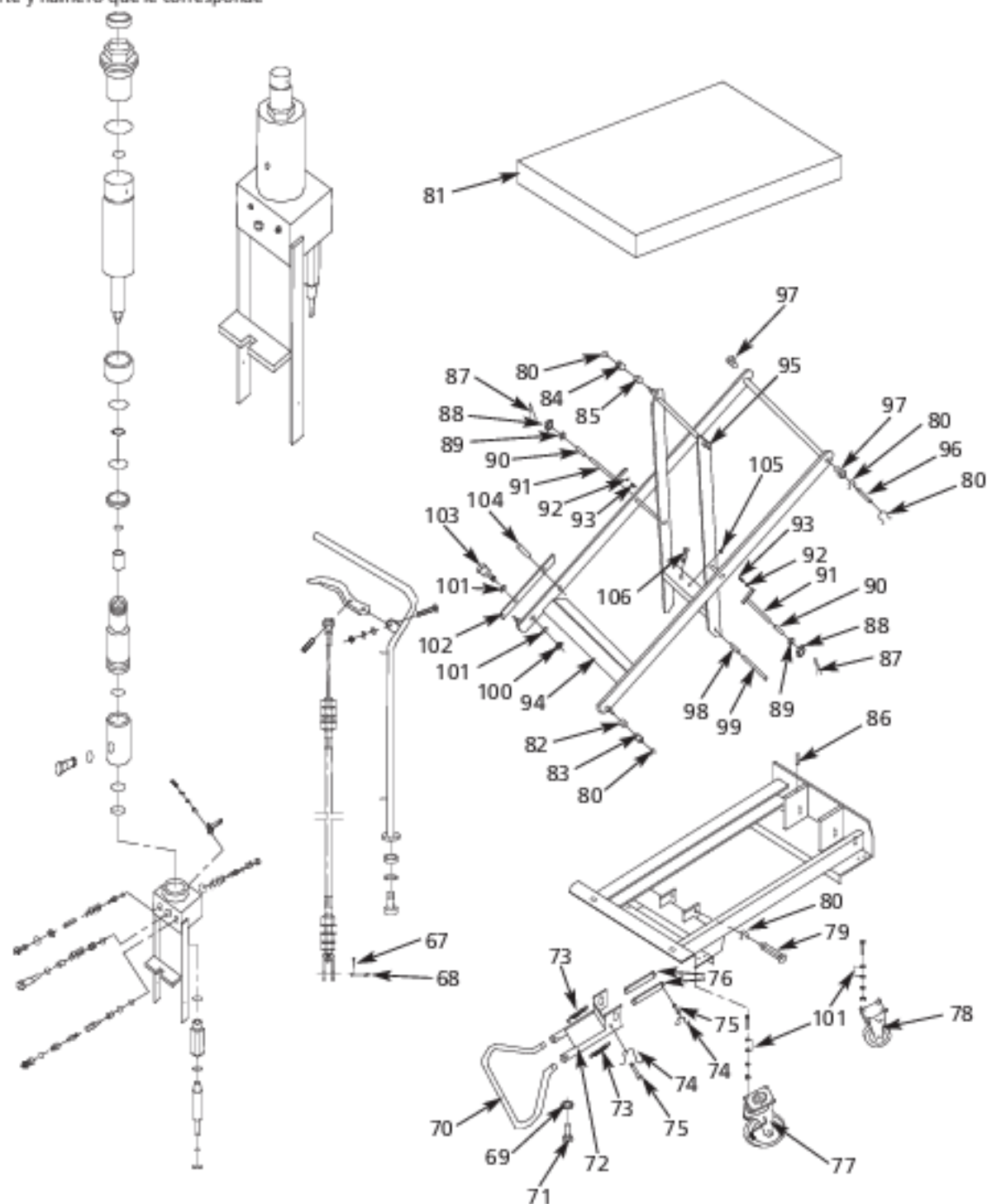


Figura 8 - Ilustración de las Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelo 2MPP8 - Continuación)

Modelo 2MPP8

Lista de Partes de Reparación para los Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia (Modelo 2MPP8 – Continuación)

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
Juego de pasador de articulación				Juego de tijera			
		MH2MPP514G				MH2MPP808G	
67	Pasador partido 2x15	▲	1	87	Pasador partido 3.2x26	▲	2
68	Pasador	▲	1	88	Tuerca M16	▲	2
Juego de pedal				Juego de pasador de mesa			
		MH2MPP605G				MH2MPP612G	
69	Arandela 8	▲	2	89	Arandela	▲	2
70	Tubo torcido del pedal	▲	1	90	Buje	▲	2
71	Tornillo de cabeza hueca hexagonal M8x20	▲	2	91	Pasador eje para tijera	▲	2
72	Conector de sacudida	▲	1	92	Arandela de presión 8	▲	2
73	Resorte	▲	2	93	Tornillo hexagonal M8x16	▲	2
74	Retenedor 10	▲	2	94	Brazo de tijera exterior	▲	1
75	Pasador eje	▲	2	95	Brazo de tijera interior	▲	1
76	Conector acoplador	▲	2	Juego de pasador de chasis			
77	Ruedecilla giratoria fijable	MH2MPP606G	2			MH2MPP613G	
78	Ruedecilla giratoria	MH2MPP607G	2	96	Pasador eje para la mesa	▲	1
Juego de pasador				Juego de barra de seguridad			
		MH2MPP608G				MH2MPP524G	
79	Eje	▲	1	97	Buje	▲	1
80	Retenedor 20	▲	1	Juego de pasador de chasis			
81	Mesa	MH2MPP609G	1			MH2MPP613G	
Juego de rodillos				Juego de barra de seguridad			
		MH2MPP610G				MH2MPP524G	
80	Retenedor 20	▲	4	100	Tuerca M10	▲	2
82	Buje	▲	2	101	Arandela 10	▲	4
83	Rodillo para el chasis	▲	2	102	Barra de seguridad	▲	2
84	Rodillo para la mesa	▲	2	103	Perno de rosca M10x40	▲	2
85	Buje	▲	2	104	Pasador con acción de resorte 8x30	▲	2
86	Perno M6x8	MH2MPP525G	1	105	Guarnición de aceite	MH2MPP614G	1
				106	Perno M8x12	MH2MPP615G	1

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

AVISO: Las tuercas y los pernos de montaje de las ruedecillas son herrajes comunes y no se ofrecen como partes de repuesto.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

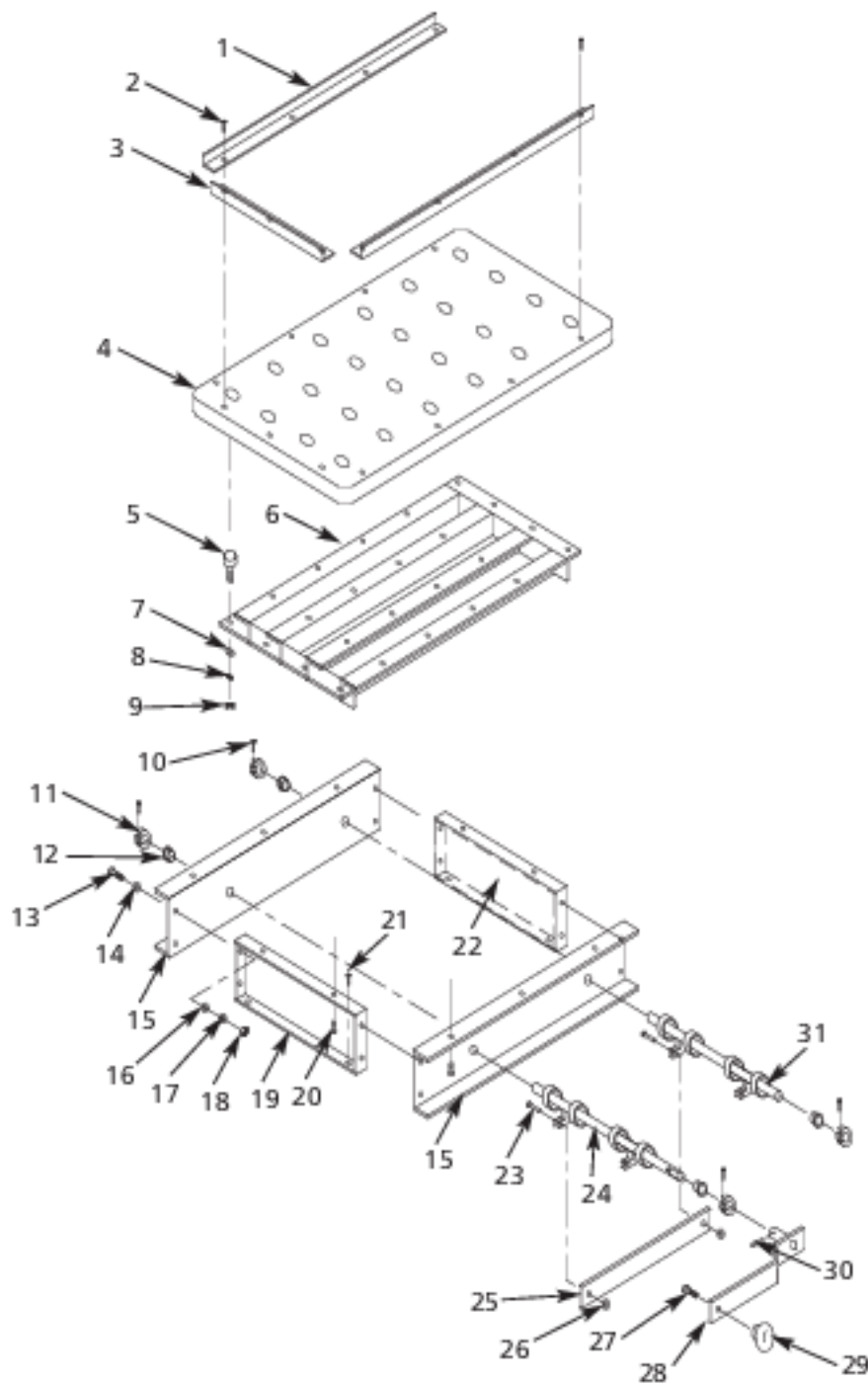


Figura 9 – Ilustración de las Partes de Reparación para la Mesa de Transferencia por Bolas

Modelos 2MPP5 a 2MPP8

Lista de Partes de Reparación para la Mesa de Transferencia por Bolas

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
Juego de rieles				17	Arandela de presión 6	*	8
2MPP5		MH2MPP527G		18	Tuerca M6	*	8
2MPP6, 2MPP7, 2MPP8		MH2MPP617G		19	Panel	*	1
1	Placa lateral	▲	2	20	Tornillo ST4.8x20-C-H	*	10
2	Perno	▲	11	21	Tornillo M6x10	*	4
3	Placa posterior	▲	1	22	Panel posterior	*	1
4	Panel	*	1	23	Eje pasador	*	4
5	Conjunto del rodamiento de bolas	*	24	24	Eje de levas (I)	*	1
6	Bastidor de la horquilla	*	1	25	Barra de acoplamiento	*	2
7	Arandela 8	*	24	26	Anillo de retención 6	*	4
8	Arandela de presión 8	*	24	27	Tornillo M10x20	*	1
9	Tuerca M8	*	24	28	Mango	*	1
10	Tornillo M5x16	*	4	29	Manilla	*	1
11	Anillo de fijación	*	4	30	Pasador con acción de resorte 4x22	*	1
12	Funda de nilón	*	4	31	Eje de levas (II)	*	1
13	Tornillo M6x16	*	8	Mesa de Bolas Completa			
14	Arandela	*	8	2MPP5	MH2MPP526G		
15	Panel lateral	*	2	2MPP6, 2MPP7	MH2MPP616G		
16	Arandela 6	*	8	2MPP8	MH2MPP820G		

(▲) Disponible sólo como parte del juego.

(*) No disponible como parte de reparación.

Carritos de Tijera con Rodillos de Transferencia Dayton®

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LOS CARRITOS DE TIJERA CON RODILLOS DE TRANSFERENCIA DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.

Veuillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Chariots losange de transfert par billes Dayton®

Description

Les chariots élévateurs ergonomiques portables permettent aux travailleurs de moins se baisser et de moins soulever de poids. Les matériaux peuvent être facilement chargés sur la table, abaissés à une hauteur de transport sans danger, et montés pour être déchargés à destination. Les billes de roulement à l'intérieur de la table se soulèvent pour permettre au cargo de glisser facilement sur la table, et s'abaissent pour ajouter de la stabilité pendant le transport. Ce chariot se déplace aisément sur quatre roulettes en polyuréthane; deux roulettes rigides et deux roulettes pivotantes avec frein. Tous les modèles sont équipés d'une vanne de régulation de vitesse d'abaissement, sont fabriqués entièrement en acier et finis avec une couche de peinture en poudre rouge.

Informations générales sur la sécurité

1. Ce chariot n'est pas un monte-charge pour le personnel. Garder une distance sécuritaire lors de l'utilisation.
2. Ne jamais se glisser sous la table lorsque le chariot est chargé.
3. Enlever le poids et utiliser la butée de sécurité avant de travailler sur l'appareil.
4. Ne pas changer le réglage de la soupape de sûreté.
5. Ne pas serrer le vérin dans un étau, ce qui pourrait déformer le corps du vérin.
6. Toujours garder un contact visuel avec le chariot et la charge pendant l'utilisation.
7. Appliquer les freins des roulettes lorsqu'une charge est glissée sur ou de la table.

8. Ne pas continuer à pomper si l'appareil ne lève plus.
9. Abaisser la charge en actionnant lentement le mécanisme de relâchement de pression.
10. Ne pas déplacer lorsque la table est en position levée.
11. Ne pas utiliser de liquide pour frein ou de l'huile pour cris. Utiliser de l'huile hydraulique AW-32 ou de l'huile hydraulique Grainger n° 4ZF32.
12. La table élévatrice n'est pas conçue pour résister à l'eau; utiliser celle-ci uniquement dans des endroits secs.

ATTENTION Ne jamais dépasser la capacité maximale du chariot. La caractéristique de capacité de charge maximale s'applique à des charges distribuées uniformément.

ATTENTION Faire preuve de prudence et surveiller les points de pincements et d'écrasement. Ne jamais placer les mains ou les pieds dans le mécanisme des losanges.



Figure 1

ATTENTION Ne pas utiliser sur des surfaces inclinées ou inégales.

ATTENTION Jeter le carton et les matériaux d'emballage en conformité avec les normes environnementales.

Déballage

À la réception, inspecter visuellement des composants du bâti et le dispositif hydraulique pour y détecter des dommages. Si les dommages sont évidents, avvertir immédiatement le transporteur et déposer les réclamations nécessaires.

Montage

OUTILS NÉCESSAIRES : Clé à molette, pinces.

Après avoir déballé le chariot, repérer la poignée et les boulons. Aligner la partie inférieure de la poignée avec les trous de montage de la poignée situé sur le

Spécifications

Modèle	Capacité de charge* (kg)	Hauteur max. de la table	Hauteur min. de la table	Longueur de la table	Largeur de la table	Diamètre des roulettes	Pompages maximum vers la hauteur max.	Poids (kg)
2MPP5	199,6	100,1 cm	52,1 cm	81,9 cm	50,0 cm	12,7 cm	30	105,2
2MPP6	449,1	118,4	62,9	100,6	54,9	15,2	65	153,3
2MPP7	698,5	118,4	62,9	100,6	54,9	15,2	75	155,1
2MPP8	997,9	114,9	63,5	100,6	54,9	15,2	75	172,4

*Caractéristique de capacité de charge maximale lorsque cette charge est distribuée uniformément et centrée.

Chariots losange de transfert par billes Dayton®

Montage (suite)

bâti et installer les boulons dans le levier. Il est important d'éviter de plier le câble pour éviter une défaillance du mécanisme de dégagement. Serrer les deux (2) boulons de la poignée en utilisant une clé à molette.

Repérer la pédale. Juste en dessous du bâti, à la même extrémité du chariot que le levier, se trouve un support permettant d'y glisser la pédale. Aligner le ou les trous du boulon, installer le ou les boulons, la rondelle et l'écrou puis serrer avec une clé.

Pour installer le câble, pomper la pédale afin d'élever la table et de permettre l'accès au vérin. Engager la butée de sécurité. Placer « l'extrémité du câble » par-dessus le levier de commande de la pompe, faire glisser la tige à travers l'ensemble et le levier de commande, insérer la clavette est la plier à l'aide de pinces pour la fixer solidement, comme indiqué dans la Figure 2.

REMARQUE : Sur certains modèles, ce raccordement a déjà été effectué à l'usine.

Faire glisser le câble dans le support en « U » de la pompe en s'assurant qu'une rondelle est placée de chaque côté du support. Les deux écrous d'extrémité sont livrés pré-serrés dans une configuration de « contre-écrou » et n'exigent aucun réglage. Serrer l'écrou unique contre le support en « U » pour maintenir le câble en place de façon sécuritaire.

Faire glisser le câble dans le support en « U » inférieur de la poignée pour qu'elle repose solidement dans le support. Le câble doit être disposé de manière à ne pas entrer en contact avec la table lorsqu'elle est levée.

Vérifier pour s'assurer que le levier de dégagement de la poignée fonctionne correctement. La vitesse d'abaissement de la table doit varier en fonction de la pression exercée sur le levier. Si la table du chariot losange ne s'abaisse pas, ou si le levier de commande de la pompe ne bouge pas (correctement ou suffisamment) lorsqu'on exerce une

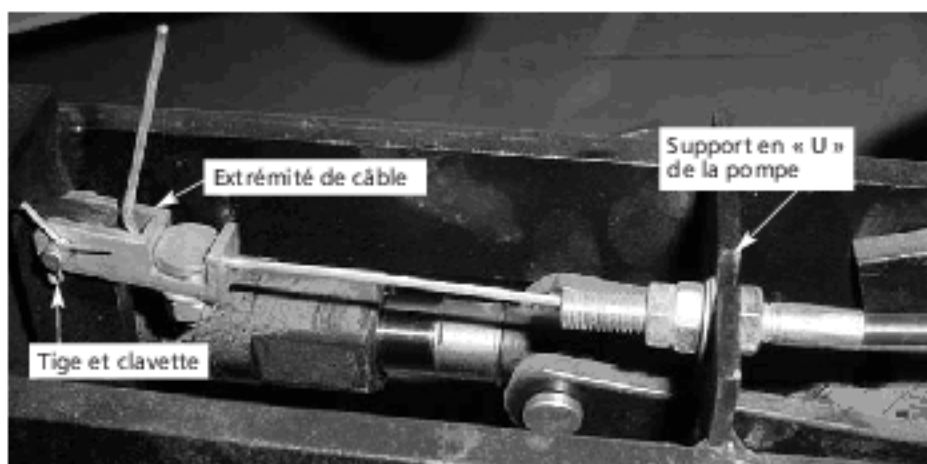


Figure 2

pression sur le levier de la poignée de commande, le câble doit être réglé.

Lire attentivement tous les manuels indus avec ce produit **avant** de le mettre en service. Suivre les instructions de « Réglage » et de « Purge d'air à partir de la pompe » dans la section de Maintenance de ce manuel **avant** de mettre en service. Ne jamais dépasser la capacité maximale du chariot : Le chariot est maintenant prêt à être utilisé.

Fonctionnement

Seuls des opérateurs formés et qualifiés doivent utiliser ce produit. Ne jamais dépasser la capacité maximale ou utiliser autrement que pour son usage prévu. S'assurer de distribuer la charge uniformément et de la centrer correctement. La charge doit être contenue dans l'aire de la table. Ne jamais s'approcher des pièces mobiles ou placer les mains ou les pieds sous le chariot. Actionner lentement le mécanisme d'abaissement. Ne pas utiliser sur des pentes.

Inspecter le chariot avant chaque utilisation. Mettre immédiatement hors service si un quelconque problème ou une défektivité, ou encore un besoin de réparation est détecté.

FREINS DES ROULETTES

Appliquer les freins des roulettes pour éviter un déplacement subit ou

intempestif. Les freins doivent être appliqués pendant le soulèvement d'une charge et lorsqu'une charge est glissée sur la table à l'aide de la fonction de transfert par billes. Déplacer le levier vers le bas pour engager les freins et vers le haut pour les relâcher (voir la Figure 3).

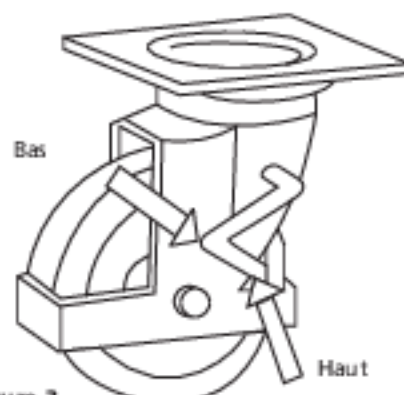


Figure 3

TABLE DE TRANSFERT PAR BILLES

Ce produit est équipé d'une table de transfert par billes pour faciliter le chargement et le déchargement. Le déplacement latéral du levier dans le sens horaire permet de soulever les billes en acier; et un déplacement latéral dans le sens antihoraire permet d'abaisser les billes. Pour faire glisser une charge sur la table, engager les freins des roulettes, élever les billes, et transférer la charge avec précaution. Lorsque la charge est en place, abaisser les billes pour éviter un déplacement intempestif.

Modèles 2MPP5 à 2MPP8

Fonctionnement (Suite)

LEVAGE D'UNE CHARGE

Engager les freins des roulettes et appuyer plusieurs fois sur la pédale jusqu'à ce que la table atteigne la position désirée. En cas de surcharge de la table, une soupape de sûreté s'ouvre pour empêcher de soulever la table. Réduire la charge avant de continuer à utiliser.

Lorsque la table est à sa position la plus haute, elle ne peut plus s'élever et l'utilisateur doit arrêter d'actionner la pompe pour éviter de l'endommager. Prendre note que la table s'abaisse légèrement après avoir atteint la position la plus haute.

AVERTISSEMENT *Ne jamais laisser un chariot en position élevée. Abaisser complètement lorsque non utilisé.*

DÉPLACEMENT D'UNE CHARGE

Les charges doivent toujours être transportées à la position la plus basse afin de réduire les risques de basculement. Abaisser la charge, dégager les freins des roulettes, et déplacer la charge à l'endroit souhaité. Ne pas utiliser sur des surfaces inclinées ou inégales.

ABAISSEMENT D'UNE CHARGE

Appliquer les freins des roulettes et s'assurer que rien ne se trouve sous la charge. Ensuite, appuyer lentement sur le levier de dégagement pour abaisser la charge jusqu'à la hauteur souhaitée. Ne pas laisser la charge chuter subitement. Abaisser complètement lorsque non utilisé.

Entretien

AVERTISSEMENT *Enlever les charges avant d'effectuer une inspection ou de l'entretien.*

Tout travail d'entretien doit être effectué par un personnel formé et qualifié pour les réparations d'appareillages hydrauliques.

AJUSTEMENT

De temps à autre, de petits réglages peuvent s'avérer nécessaires pour assurer le fonctionnement optimal du chariot. Deux emplacements permettent d'ajuster le câble d'abaissement. Soulever d'abord la table pour accéder au vérin, puis appliquer la butée de sécurité.

L'ajustement peut être effectué à partir de la pompe du câble, ou à partir de sa poignée, ou encore à partir des deux si nécessaire. À partir d'une des deux extrémités du câble, desserrer les trois écrous d'assemblage du câble pour les déplacer dans la bonne direction et resserrer ou desserrer le câble. Une fois l'ajustement adéquat déterminé, serrer les deux contre-écrou l'un contre l'autre puis serrer l'écrou restant pour fixer solidement le câble dans le support en « U ». Dégager la butée de sécurité et vérifier le bon fonctionnement. Voir la Figure 4.



Figure 4

LUBRIFICATION

Une lubrification mensuelle est recommandée pour assurer un fonctionnement adéquat et sécuritaire. Voir la Figure 5.

1. Graisser la surface en-dessous de la table élévatrice, à l'endroit où les billes entrent en contact.
2. Huiler l'axe d'articulation, à l'endroit où le levier du losange se raccorde au châssis de la table; huiler également le pivot central.
3. Huiler le raccord de pédale, de même que les points de raccordement du vérin.

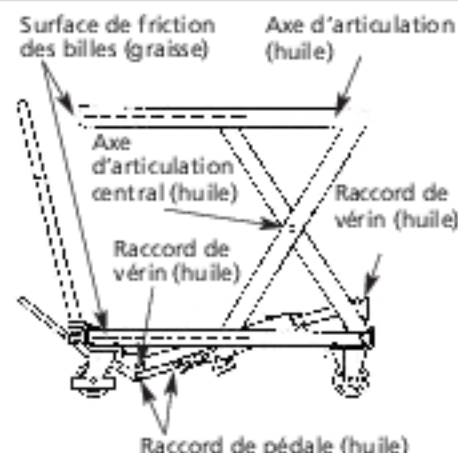


Figure 5

HUILE HYDRAULIQUE

L'huile hydraulique doit être changée au moins une fois par an ou plus tôt si elle noircit ou devient grumeleuse. Rincer le réservoir avant de le remplir à nouveau. Une huile laiteuse indique la présence d'eau. Utiliser de l'huile hydraulique AW-32 ou de l'huile hydraulique Grainger n° 4ZF32 ou bien une huile équivalente.

REMARQUE : Si l'huile hydraulique a une couleur blanc laiteux, de l'eau s'est infiltrée dans le circuit hydraulique et l'huile il doit être changée immédiatement.

REMARQUE : Les huiles usées doivent être mises au rebut en conformité avec les normes environnementales et avec les directives des autorités réglementaires.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE :

1. Soulever la table et engager la butée de sécurité.
2. Retirer l'axe supérieur du vérin.
3. Desserrer les écrous du câble et déposer du levier de commande l'ensemble de l'extrémité du câble.
4. Dégager la soupape d'abaissement et enfoncer le piston dans le vérin.
5. Retirer le bouchon du réservoir d'huile.

FRANÇAIS

Chariots losange de transfert par billes Dayton®

Entretien (Suite)

- Lorsque le vérin est en position horizontale, remplir le réservoir avec une huile hydraulique AW-32 ou une huile Grainger numéro 4ZF32 ou bien une huile équivalente.
- Remettre le bouchon et réinstaller le vérin.
- Réinstaller le câble et effectuer une vérification de l'ajustement et du fonctionnement avant de remettre en service.

AJOUT D'HUILE (BAS NIVEAU D'HUILE) :

- Élever la plate-forme à son maximum.
- Retirer le bouchon du réservoir d'huile.
- Ajouter 29,5 ml d'huile à la fois.
- Actionner la pédale.
- Répéter les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que la hauteur maximale soit atteinte.
- Lorsque la hauteur maximale est atteinte, ajouter 29,5 ml d'huile et remettre le bouchon du réservoir.

FUITE

En cas de fuite, abaisser la plate-forme. Saisir la plate-forme à la main à l'extrémité charnière de l'ensemble du pied. Soulever la plate-forme aussi haut que possible et laisser chuter l'ensemble avec précaution, en restant sur le côté. Cette procédure permet à l'huile de

circuler à travers le clapet de retenue qui retient la charge et « nettoie » (le cas échéant) les débris de la bille et du siège du chariot. Il peut s'avérer nécessaire de répéter l'opération plusieurs fois afin d'évacuer tous les débris se trouvant dans le clapet de retenue et ainsi éliminer les secousses lors de l'utilisation du chariot.

Vérifier le niveau d'huile de la pompe. L'huile devrait être à niveau avec le bas du bouchon du réservoir lorsque l'articulation en losanges est en position basse. (La plate-forme s'incline vers le haut.)

ÉVACUATION DE L'AIR DE LA POMPE

Que votre pompe soit neuve ou ait été récemment révisée, il est probable que de l'air ait pénétré dans le circuit hydraulique et nuise à sa performance. Suivre les étapes ci-dessous pour purger l'air du circuit hydraulique.

- S'assurer que la table est en position abaissée.
- Actionner le levier d'abaissement en même temps que la pédale, plusieurs fois et lentement.
- Répéter la procédure ci-dessus jusqu'à ce que la sensation de « mou » ait disparu.

L'actionnement de la pédale doit avoir une sensation ferme et la course complète de la pompe doit faire circuler le liquide.

INTERVALLES D'ENTRETIEN RECOMMANDÉS

QUOTIDIEN :

- Vérification du fonctionnement des roulettes
- Inspection visuelle pour détecter les fuites d'huile et/ou une déformation structurelle
- Porter attention à des bruits ou à des pliures inhabituelles

MENSUEL :

- Vérifier l'usure des points d'articulation et des chapes
- Vérifier l'usure des roulements et leur jeu
- S'assurer que toutes les étiquettes de sécurité sont en place et en bon état
- Vérifier que tous les écrous et boulons sont correctement serrés
- Enlever la poussière et les débris
- Lubrifier les rouleaux et les points de pivotement en se reportant à la Figure 5.

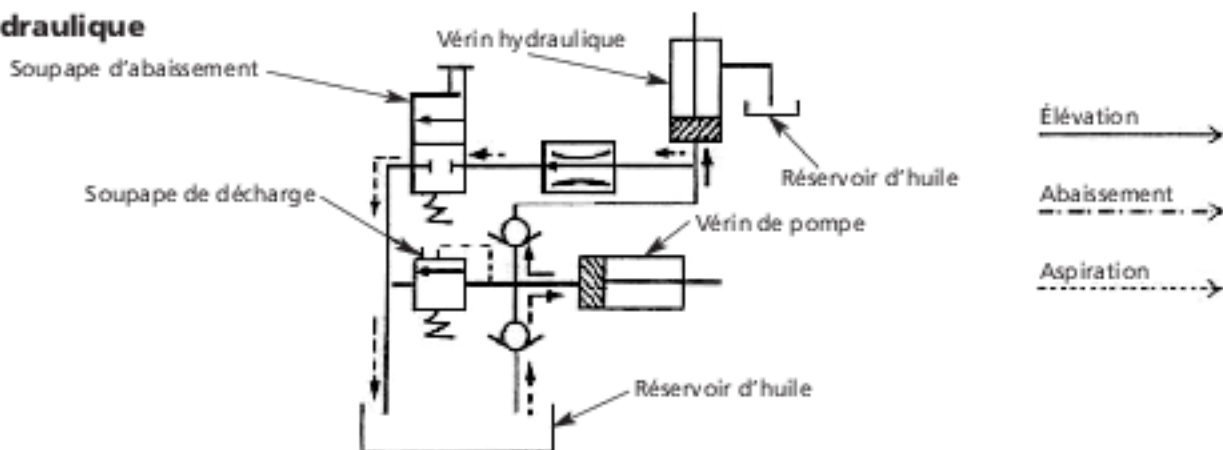
ANNUEL :

- Changer l'huile hydraulique

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas tenter de réparer ce produit à moins que vous n'ayez été formé et autorisé à le faire. Des blessures graves peuvent survenir.*

⚠ AVERTISSEMENT *Ces produits ne peuvent être modifiés en aucune manière sans l'autorisation écrite du fabricant.*

Schéma hydraulique



Modèles 2MPP5 à 2MPP8

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
La table ne s'élève pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bas niveau d'huile hydraulique 2. Présence d'air dans le système hydraulique 3. Le levier de commande est déréglé 4. La charge est trop lourde. La valve de vidange de surcharge est activée 5. La température est trop basse et l'huile hydraulique est trop épaisse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajouter de l'huile hydraulique approuvée, comme indiqué à la page 3 (section sur l'entretien) 2. Suivre la procédure de purge d'air à partir de la pompe, à la page 4 (section sur l'entretien) 3. Suivre la procédure de réglage du levier de commande à la page 3 4. Réduire la charge 5. Déplacer le chariot dans un endroit plus chaud
La table ne s'abaisse pas ou ne s'abaisse pas complètement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le mécanisme des losanges est obstrué 2. Le levier de commande est déréglé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlever l'obstruction avec prudence 2. Suivre la procédure de réglage du levier de commande à la page 3
La table s'abaisse sans que le levier de commande soit à la position d'abaissement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Des impuretés dans l'huile empêchent la fermeture complète de la valve de vidange 2. Certains composants hydrauliques ou joints sont fissurés ou usés 3. Présence d'air dans le système hydraulique 4. Le levier de commande est déréglé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajouter de l'huile hydraulique approuvée, comme indiqué à la page 3 (section sur l'entretien) 2. Inspecter et remplacer les composants si nécessaire 3. Suivre la procédure de purge d'air à partir de la pompe, à la page 4 (section sur l'entretien) 4. Suivre la procédure de réglage du levier de commande à la page 3

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour - 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

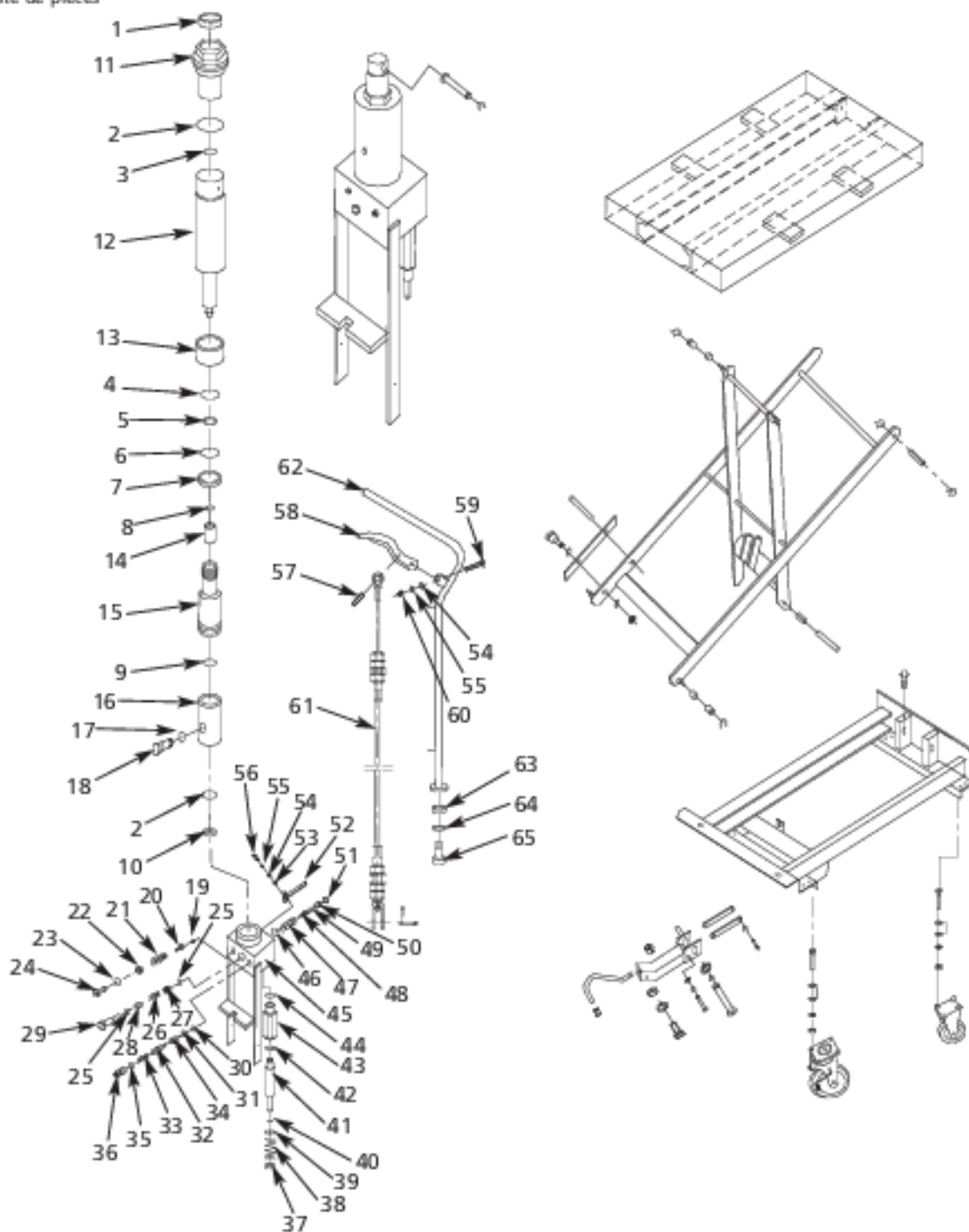


Figure 6 - Illustration des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP5)

Modèle 2MPP5

Liste des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP5)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit de joint				MH2MPP501G			
1	Couvercle de joint d30xD42x7	▲	1	32	Vanne conique	▲	1
2	Joint torique d63x2.65	▲	2	33	Ressort de clapet de non-retour	▲	1
3	Joint torique d30x3.55	▲	1	34	Tubage de clapet de non-retour	▲	1
4	Anneau de guidage 1.5x15	▲	1	35	Joint torique d10x1.8	▲	1
5	Joint torique D20x2.4	▲	1	36	Vis de clapet de non-retour	▲	1
6	Joint d'étanchéité d34xD40x4.5	▲	1	Kit de plongeur de pompe			
7	Arrêteur de tige de piston	▲	1	MH2MPP804G			
8	Bague de retenue 18	▲	1	37	Base à ressort	▲	1
9	Rondelle de vérin	▲	1	38	Ressort	▲	1
10	Rondelle de réservoir	▲	1	39	Couvercle de joint d18xD25x4.5	▲	1
Kit de vérin/piston				MH2MPP502G			
11	Culasse de vérin	▲	1	40	Joint torique d18x2.65	▲	1
12	Tige de piston	▲	1	41	Plongeur de pompe	▲	1
13	Tubage d'espacement	▲	1	42	Joint en Y	▲	1
14	Piston	▲	1	43	Corps de la pompe pour le plongeur	▲	1
15	Vérin	▲	1	44	Joint torique d28x3.1	▲	1
16	Réservoir	▲	1	45	Corps de pompe	MH2MPP508G	1
Kit de bouchon				MH2MPP503G			
17	Joint torique d10x2.65	▲	1	Kit de tige de reflux			
18	Vis d'appui	▲	1	MH2MPP509G			
Kit de vanne de réglage				MH2MPP504G			
19	Bille en acier 5	▲	1	46	Joint torique d10.6x2.65	▲	1
20	Base à ressort	▲	1	47	Ressort	▲	1
21	Ressort de régulation de pression	▲	1	48	Tige de reflux	▲	1
22	Vis de régulation de pression	▲	1	49	Joint torique d4x1.8	▲	1
23	Joint torique d7.1x1.8	▲	1	50	Tubage de guide	▲	1
24	Couvercle d'extrémité	▲	1	51	Tubage protecteur	▲	1
Kit de vanne de régulation de vitesse				Kit de levier			
MH2MPP505G				MH2MPP510G			
25	Joint torique d15x2.65	▲	2	52	Levier	▲	1
26	Ressort de régulation de vitesse	▲	1	53	Douilles de levier	▲	1
27	Vanne-tiroir de régulation de vitesse	▲	1	54	Rondelle 6	▲	1
28	Tubage de ressort de régulation de vitesse	▲	1	55	Rondelle Grower 6	▲	1
29	Tubage de vanne de régulation de vitesse	▲	1	56	Vis creuse hexagonale M6x16	▲	1
Kit de clapet de non retour				Kit de levier			
MH2MPP506G				MH2MPP512G			
30	Bille en acier 7	▲	1	54	Rondelle 6	▲	1
31	Joint torique d6.9x1.8	▲	1	55	Rondelle Grower 6	▲	1
				57	Tige à ressort	▲	1
				58	Levier de commande	▲	1
				59	Boulon à vis M6x30	▲	1
				60	Écrou M6	▲	1
				61	Tringlerie de câble	MH2MPP511G	1
				Kit de poignée			
				MH2MPP513G			
				62	Poignée	▲	1
				63	Tubage d'espacement	▲	2
				64	Rondelle Grower 12	▲	2
				65	Boulon hexagonal M12x30	▲	2

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

REMARQUE : Les écrous et les boulons utilisés pour le montage des roulettes sont des articles de quincaillerie ordinaire et ne sont pas offerts comme pièces détachées

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

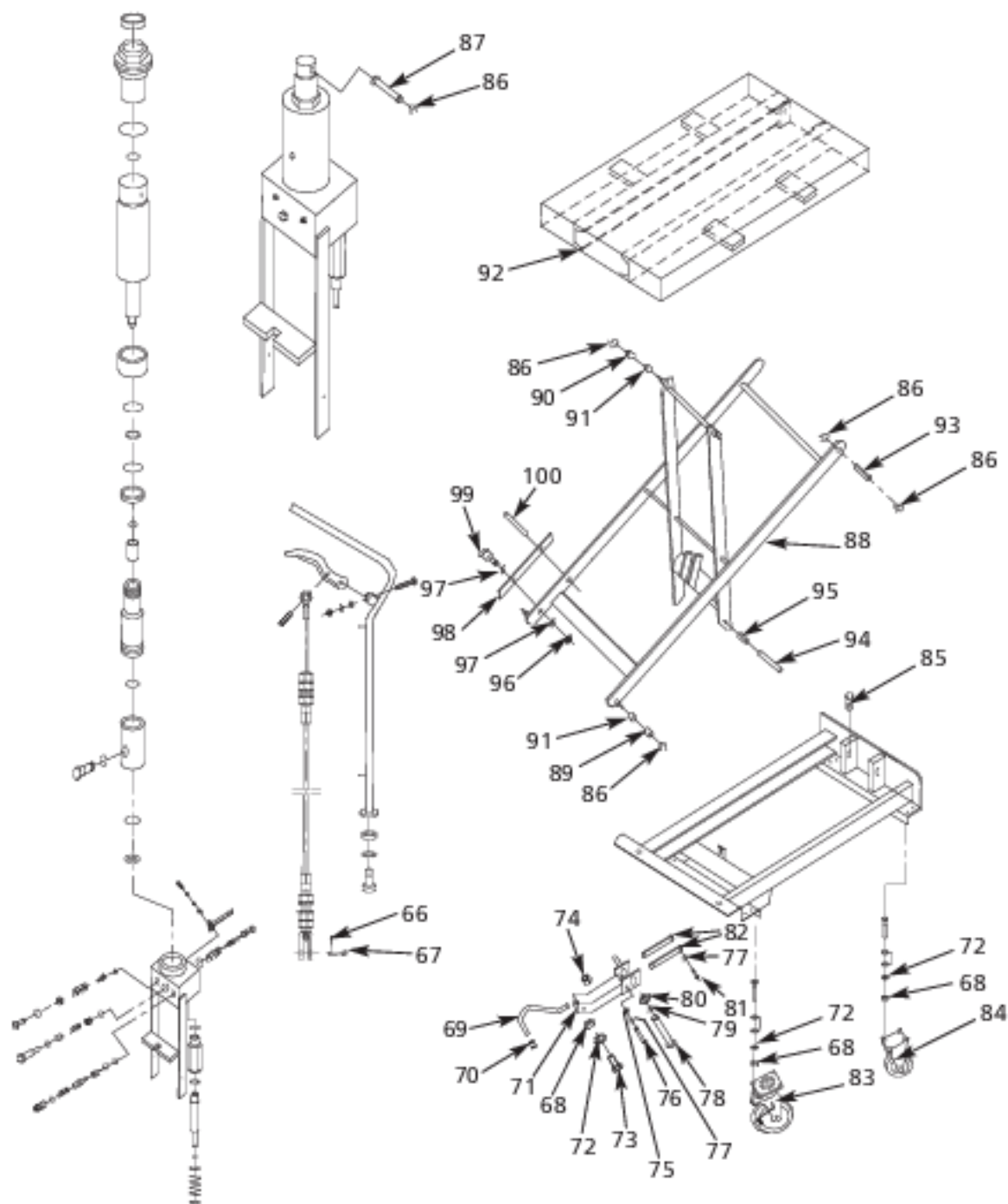


Figure 6 - Illustration des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP5 - suite)

Modèle 2MPP5

Liste des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP5 – suite)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit d'axe d'articulation MH2MPP514G				Kit de goupille MH2MPP518G			
66	Goupille fendue 2x15	▲	1	86	Dispositif de retenue 16	▲	1
67	Goupille	▲	1	87	Axe de goupille	▲	1
Kit de pédale MH2MPP515G				Losanges MH2MPP521G 1			
68	Écrou M8	▲	1	88	Losanges	MH2MPP521G	1
69	Tube coudé pour pédale	▲	1	Kit de rouleau MH2MPP520G			
70	Caoutchouc pour pédale	▲	1	86	Dispositif de retenue 16	▲	4
71	Tringlerie d'ébat	▲	1	89	Rouleau pour le châssis	▲	2
72	Rondelle Grower 8	▲	1	90	Rouleau pour la table	▲	2
73	Vis creuse hexagonale	▲	1	91	Douille	▲	4
74	Tampon	▲	1	92	Plate-forme	MH2MPP519G	1
75	Jeu de partition	▲	1	Kit de goupille pour la table MH2MPP522G			
76	Axe de goupille	▲	1	86	Dispositif de retenue 16	▲	4
77	Dispositif de retenue 10	▲	2	93	Axe de goupille	▲	2
78	Axe de goupille	▲	1	Kit de goupille pour le châssis MH2MPP523G			
79	Dispositif de retenue 20	▲	1	94	Axe de goupille	▲	1
80	Rondelle	▲	1	95	Douille	▲	2
81	Axe de goupille	▲	1	Kit de barre de sécurité MH2MPP524G			
82	Maillon	▲	2	96	Écrou M10	▲	2
83	Roulette pivotante verrouillable	MH2MPP516G	2	97	Rondelle 10	▲	4
84	Roulette pivotante	MH2MPP517G	2	98	Barre de sécurité	▲	2
85	Boulon M6x8	MH2MPP525G	1	99	Boulon à vis M10x40	▲	2
				100	Tige à ressort 8x30	▲	2

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

REMARQUE : Les écrous et les boulons utilisés pour le montage des roulettes sont des articles de quincaillerie ordinaire et ne sont pas offerts comme pièces détachées

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

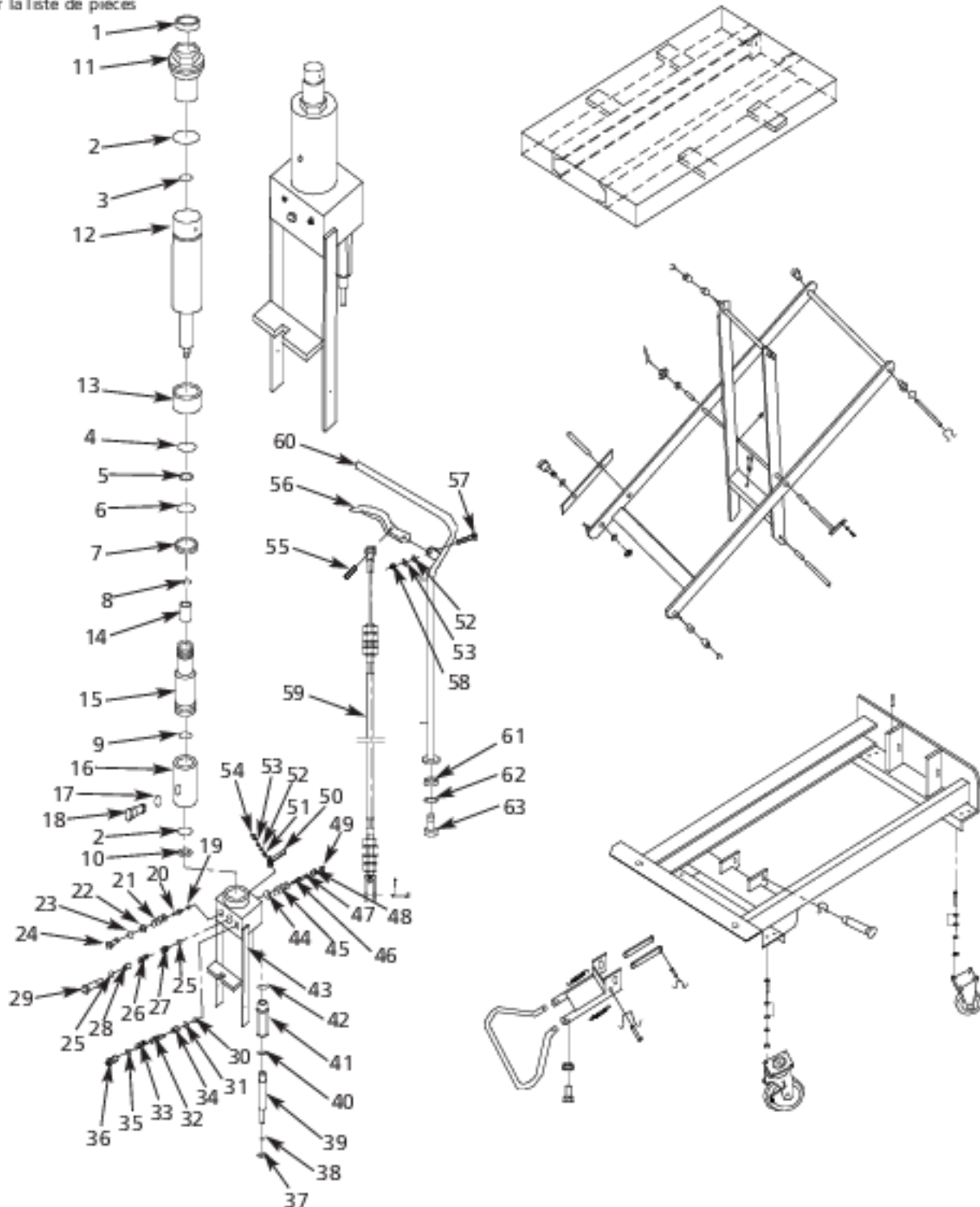


Figure 7 - Illustration des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèles 2MPP6 et 2MPP7)

Modèles 2MPP6 et 2MPP7

Liste des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP6 et 2MPP7)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit de joint MH2MPP501G				27	Vanne-tiroir de régulation de vitesse	▲	1
1	Couvercle de joint d30xD42x7	▲	1	28	Tubage de ressort de régulation de vitesse	▲	1
2	Joint torique d63x2.65	▲	2	29	Tubage de vanne de régulation de vitesse	▲	1
3	Joint torique d30x3.55	▲	1	Kit de vanne de régulation de vitesse MH2MPP702G**			
4	Anneau de guidage 1.5x15	▲	1	25	Joint torique d15x2.65	▲	2
5	Joint torique D20x2.4	▲	1	26	Ressort de régulation de vitesse	▲	1
6	Joint d'étanchéité d34xD40x4.5	▲	1	27	Vanne-tiroir de régulation de vitesse	▲	1
7	Arrêteur de tige de piston	▲	1	28	Tubage de ressort de régulation de vitesse	▲	1
8	Bague de retenue 18	▲	1	29	Tubage de vanne de régulation de vitesse	▲	1
9	Rondelle de vérin	▲	1	Kit de clapet de non retour MH2MPP506G			
10	Rondelle de réservoir	▲	1	30	Bille en acier 7	▲	1
Kit de vérin/piston MH2MPP620G*				31	Joint torique d6.9x1.8	▲	1
11	Culasse de vérin	▲	1	32	Vanne conique	▲	1
12	Tige de piston	▲	1	33	Ressort de clapet de non-retour	▲	1
13	Tubage d'espacement	▲	1	34	Tubage de clapet de non-retour	▲	1
14	Piston	▲	1	35	Joint torique d10x1.8	▲	1
15	Vérin	▲	1	36	Vis de clapet de non-retour	▲	1
16	Réservoir	▲	1	Kit de plongeur de pompe MH2MPP602G			
Kit de vérin/piston MH2MPP701G**				37	Couvercle de joint d18xD25x4.5	▲	1
11	Culasse de vérin	▲	1	38	Joint torique d18x2.65	▲	1
12	Tige de piston	▲	1	39	Plongeur de pompe	▲	1
13	Tubage d'espacement	▲	1	40	Joint en Y d10xD18x6	▲	1
14	Piston	▲	1	41	Corps de la pompe pour le plongeur	▲	1
15	Vérin	▲	1	42	Joint torique d28x3.1	▲	1
16	Réservoir	▲	1	43	Corps de pompe	MH2MPP603G	1
Kit de bouchon MH2MPP503G				Kit de tige de reflux MH2MPP509G			
17	Joint torique d10x2.65	▲	1	44	Joint torique d10.6x2.65	▲	1
18	Vis d'appui	▲	1	45	Ressort	▲	1
Kit de vanne de réglage MH2MPP621G				46	Tige de reflux	▲	1
19	Bille en acier 5	▲	1	47	Joint torique d4x1.8	▲	1
20	Base à ressort	▲	1	48	Tubage de guide	▲	1
21	Ressort de régulation de pression	▲	1	49	Tubage protecteur	▲	1
22	Vis de régulation de pression	▲	1				
23	Joint torique d7.1x1.8	▲	1				
24	Couvercle d'extrémité	▲	1				
Kit de vanne de régulation de vitesse MH2MPP601G*							
25	Joint torique d15x2.65	▲	2				
26	Ressort de régulation de vitesse	▲	1				

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

(*) Disponible seulement comme partie du kit (Modèle 2MPP6).

(**) Disponible seulement comme partie du kit (Modèle 2MPP7).

REMARQUE : Les écrous et les boulons utilisés pour le montage des roulettes sont des articles de quincaillerie ordinaire et ne sont pas offerts comme pièces détachées.

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement**1 800 323-0620****24 heures par jour – 365 jours par an***S'il vous plaît fournir l'information suivante :*

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

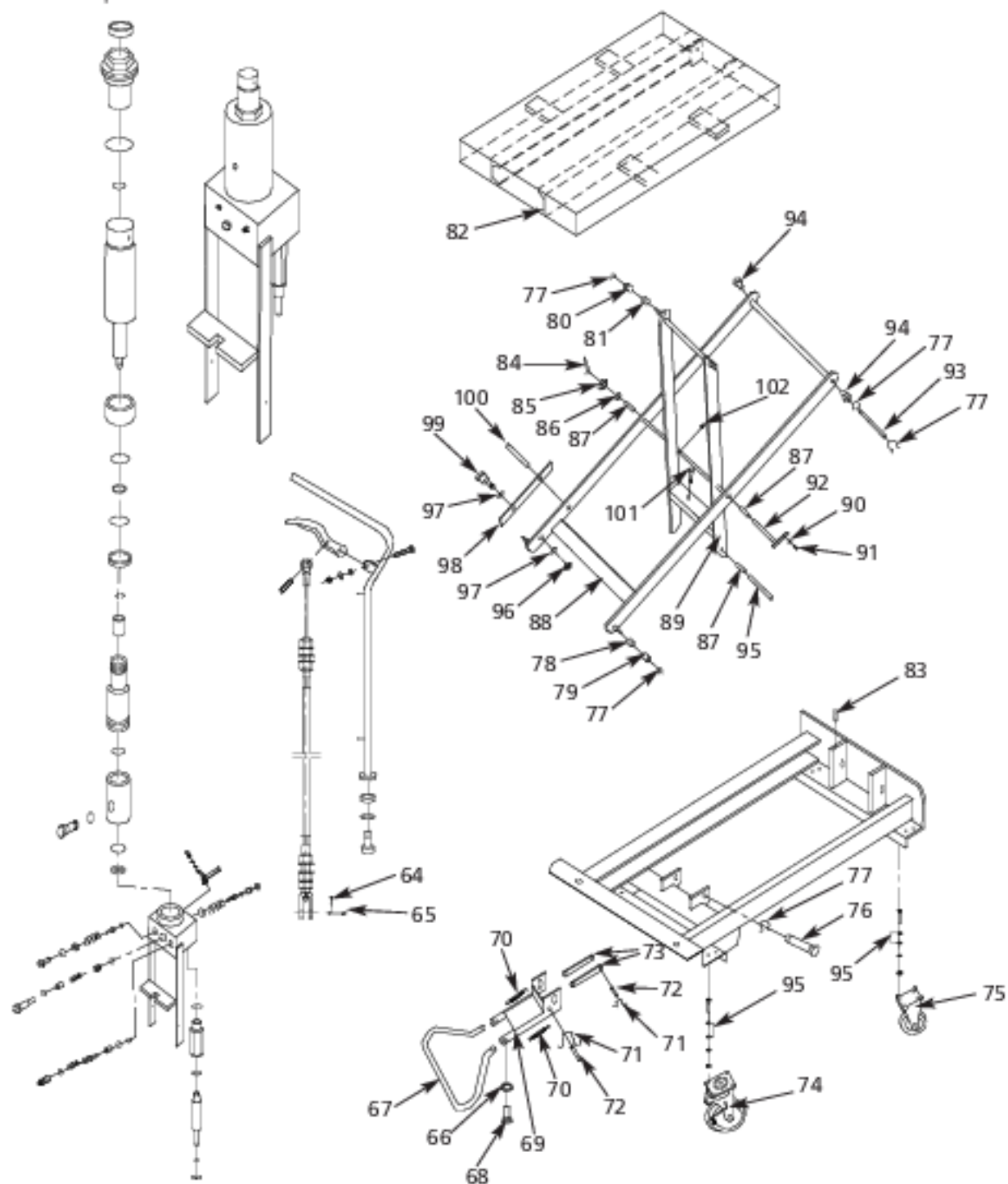


Figure 7 - Illustration des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèles 2MPP6 et 2MPP7 - suite)

Modèles 2MPP6 et 2MPP7

Liste des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèles 2MPP6 et 2MPP7 – suite)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit de levier				MH2MPP5 10G			
50	Levier	▲	1	76	Essieu	▲	1
51	Douilles de levier	▲	1	77	Dispositif de retenue 20	▲	1
52	Rondelle 6	▲	1	Kit de rouleau			
53	Rondelle Grower 6	▲	1	77	Dispositif de retenue 20	▲	4
54	Vis creuse hexagonale M6x16	▲	1	78	Douille	▲	2
Kit de levier				MH2MPP5 12G			
52	Rondelle 6	▲	1	79	Rouleau pour le châssis	▲	2
53	Rondelle Grower 6	▲	1	80	Rouleau pour la table	▲	2
55	Tige à ressort	▲	1	81	Douille	▲	2
56	Levier de commande	▲	1	82	Plate-forme	MH2MPP609G	1
57	Boulon à vis M6x30	▲	1	83	Boulon M6x8	MH2MPP525G	1
58	Écrou M6	▲	1	Kit de losanges (pour 2MPP6)			
59	Tringlerie de câble	MH2MPP604G*	1	Kit de losanges (pour 2MPP7)			
59	Tringlerie de câble	MH2MPP703G**	1	84	Goupille fendue 3.2x26	▲	1
Kit de poignée				MH2MPP5 13G			
60	Poignée	▲	1	85	Écrou M16	▲	1
61	Tubage d'espacement	▲	2	86	Rondelle	▲	1
62	Rondelle Grower 12	▲	2	87	Douille	▲	2
63	Boulon hexagonal M12x30	▲	2	88	Losange extérieur	▲	1
Kit d'axe d'articulation				MH2MPP5 14G			
64	Goupille fendue 2x15	▲	1	89	Losange intérieur	▲	1
65	Goupille	▲	1	90	Rondelle Grower 8	▲	1
Kit de pédale				MH2MPP605G			
66	Rondelle 8	▲	2	91	Vis hexagonale M8x16	▲	1
67	Tube coudé pour pédale	▲	1	92	Axe de goupille pour losange	▲	1
68	Vis creuse hexagonale M8x20	▲	2	Kit de goupille pour la table			
69	Tringlerie d'ébat	▲	1	77	Dispositif de retenue 20	▲	4
70	Ressort	▲	2	93	Axe de goupille pour la table	▲	1
71	Dispositif de retenue 10	▲	2	94	Douille	▲	2
72	Axe de goupille	▲	2	Kit de goupille pour le châssis			
73	Maillon	▲	2	87	Douille	▲	2
74	Roulette pivotante verrouillable	MH2MPP606G	2	95	Axe de goupille pour le châssis	▲	1
75	Roulette pivotante	MH2MPP607G	2	Kit de barre de sécurité			
				96	Écrou M10	▲	2
				97	Rondelle 10	▲	4
				98	Barre de sécurité	▲	2
				99	Boulon à vis M10x40	▲	2
				100	Tige à ressort 8x30	▲	2
				101	Boulon M8x12	MH2MPP614G	1
				102	Graisneur	MH2MPP615G	2

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

(*) Disponible seulement comme partie du Modèle 2MPP6.

(**) Disponible seulement comme partie du Modèle 2MPP7.

REMARQUE : Les écrous et les boulons utilisés pour le montage des roulettes sont des articles de quincaillerie ordinaire et ne sont pas offerts comme pièces détachées.

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour - 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

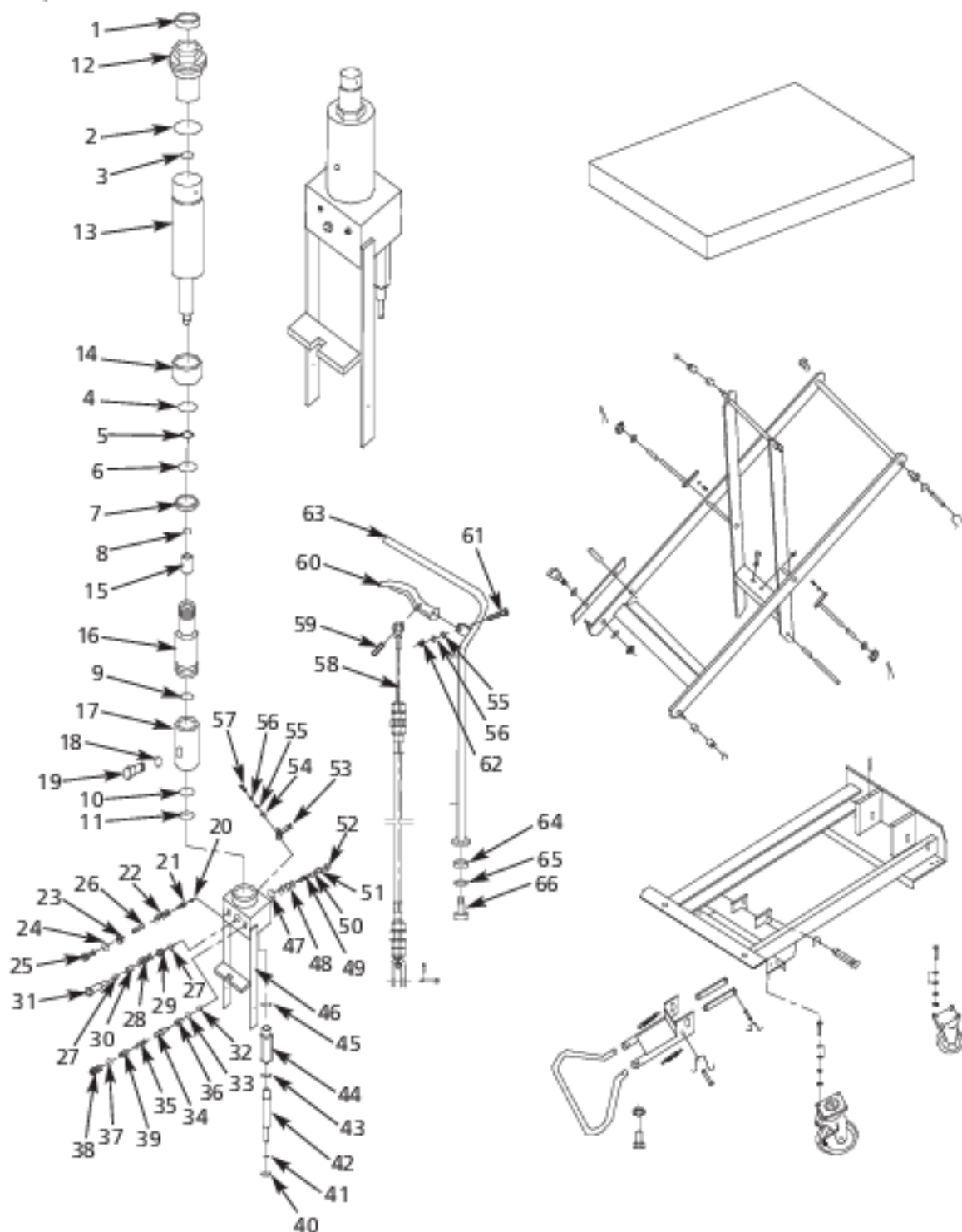


Figure 8 - Illustration des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP8)

Modèle 2MPP8

Liste des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP8)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit de joint MH2MPP801G				33	Joint torique d6.9x1.8	▲	1
1	Couvercle de joint d35xD43.5x5	▲	1	34	Vanne conique	▲	1
2	Joint torique d75x3.55	▲	1	35	Ressort de clapet de non-retour	▲	1
3	Joint torique d35.5x3.55	▲	1	36	Tubage de clapet de non-retour	▲	1
4	Anneau de guidage 2x15	▲	1	37	Joint torique d10x1.8	▲	1
5	Joint torique D20x2.4	▲	1	38	Vis de clapet de non-retour	▲	1
6	Joint d'étanchéité d39xD45x4.5	▲	1	39	Tige	▲	1
7	Arrêteur de tige de piston	▲	1	Kit de plongeur de pompe MH2MPP602G			
8	Arrêteur d'espacement 18	▲	1	40	Couvercle de joint d18xD25x4.5	▲	1
9	Rondelle de vérin	▲	1	41	Joint torique d18x2.65	▲	1
10	Joint torique d75x2.65	▲	1	42	Plongeur de pompe	▲	1
11	Rondelle de réservoir	▲	1	43	Joint en Y d10xD18x6	▲	1
Kit de vérin/piston MH2MPP802G				44	Corps de la pompe pour le plongeur	▲	1
12	Culasse de vérin	▲	1	45	Joint torique D28x3.1	▲	1
13	Tige de piston	▲	1	46	Corps de pompe	MH2MPP806G	1
14	Tubage d'espacement	▲	1	Kit de tige de reflux MH2MPP509G			
15	Piston	▲	1	47	Joint torique d10.6x2.65	▲	1
16	Vérin	▲	1	48	Ressort	▲	1
17	Réservoir	▲	1	49	Tige de reflux	▲	1
Kit de bouchon MH2MPP503G				50	Joint torique d4x1.8	▲	1
18	Joint torique d10x2.65	▲	1	51	Tubage de guide	▲	1
19	Vis d'appui	▲	1	52	Tubage protecteur	▲	1
Kit de vanne de réglage MH2MPP803G				Kit de levier MH2MPP807G			
20	Bille en acier 5	▲	1	53	Levier	▲	1
21	Base à ressort	▲	1	54	Douilles de levier	▲	1
22	Ressort de régulation de pression	▲	1	55	Rondelle 6	▲	1
23	Vis de régulation de pression	▲	1	56	Rondelle Grower 6	▲	1
24	Joint torique d7.1x1.8	▲	1	57	Vis creuse hexagonale M6x16	▲	1
25	Couvercle d'extrémité	▲	1	58	Tringlerie de câble	MH2MPP703G	1
26	Tige	▲	1	Kit de levier MH2MPP512G			
Kit de vanne de régulation de vitesse MH2MPP804G				55	Rondelle 6	▲	1
27	Joint torique d15x2.65	▲	2	56	Rondelle Grower 6	▲	1
28	Ressort de régulation de vitesse	▲	1	59	Tige à ressort	▲	1
29	Vanne-tiroir de régulation de vitesse	▲	1	60	Levier de commande	▲	1
30	Tubage de ressort de régulation de vitesse	▲	1	61	Boulon à vis M6x30	▲	1
31	Tubage de vanne de régulation de vitesse	▲	1	62	Écrou M6	▲	1
Kit de clapet de non retour MH2MPP805G				Kit de poignée MH2MPP513G			
32	Bille en acier 7	▲	1	63	Poignée	▲	1
				64	Tubage d'espacement	▲	2
				65	Rondelle Grower 12	▲	2
				66	Boulon hexagonal M12x30	▲	2

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

REMARQUE : Les écrous et les boulons utilisés pour le montage des roulettes sont des articles de quincaillerie ordinaire et ne sont pas offerts comme pièces détachées.

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour - 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

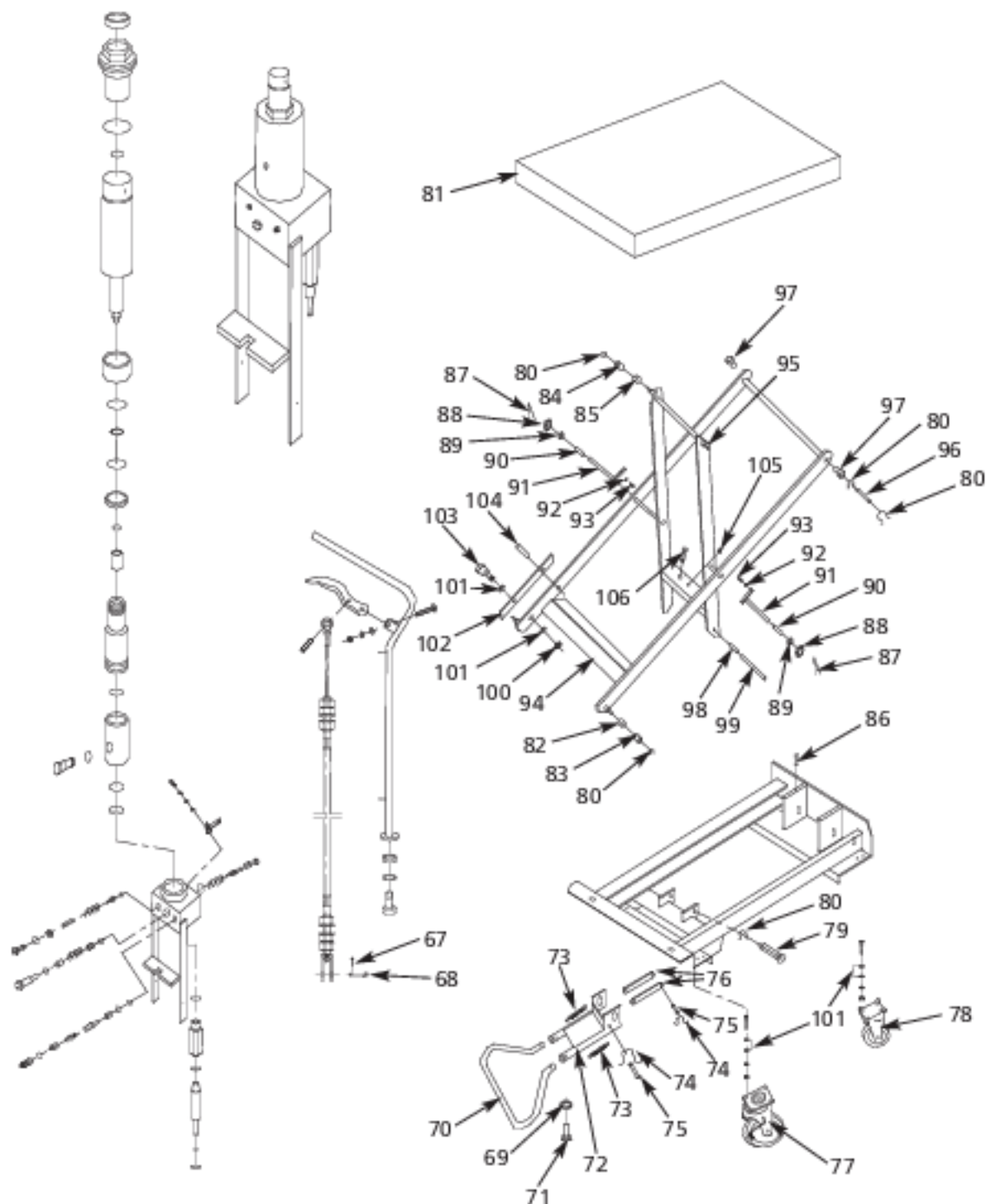


Figure 8 - Illustration des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP8 - suite)

Modèle 2MPP8

Liste des pièces détachées pour chariot losange de transfert par billes (modèle 2MPP8 – suite)

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
Kit d'axe d'articulation MH2MPP514G				Kit de losanges MH2MPP808G			
67	Goupille fendue 2x15	▲	1	87	Goupille fendue 3.2x26	▲	2
68	Goupille	▲	1	88	Écrou M16	▲	2
Kit de pédale MH2MPP605G				89	Rondelle	▲	2
69	Rondelle 8	▲	2	90	Douille	▲	2
70	Tube coudé pour pédale	▲	1	91	Axe de goupille pour losange	▲	2
71	Vis creuse hexagonale M8x20	▲	2	92	Rondelle Grower 8	▲	2
72	Tringlerie d'ébat	▲	1	93	Vis hexagonale M8x16	▲	2
73	Ressort	▲	2	94	Losange extérieur	▲	1
74	Dispositif de retenue 10	▲	2	95	Losange intérieur	▲	1
75	Axe de goupille	▲	2	Kit de goupille pour la table MH2MPP612G			
76	Maillon	▲	2	80	Dispositif de retenue 20	▲	2
77	Roulette pivotante verrouillable	MH2MPP606G	2	96	Axe de goupille pour la table	▲	1
78	Roulette pivotante	MH2MPP607G	2	97	Douille	▲	1
Kit de goupille MH2MPP608G				Kit de goupille pour le châssis MH2MPP613G			
79	Essieu	▲	1	98	Douille	▲	2
80	Dispositif de retenue 20	▲	1	99	Axe de goupille pour le châssis	▲	1
81	Table	MH2MPP609G	1	Kit de barre de sécurité MH2MPP524G			
Kit de rouleau MH2MPP610G				100	Écrou M10	▲	2
80	Dispositif de retenue 20	▲	4	101	Rondelle 10	▲	4
82	Douille	▲	2	102	Barre de sécurité	▲	2
83	Rouleau pour le châssis	▲	2	103	Boulon à vis M10x40	▲	2
84	Rouleau pour la table	▲	2	104	Tige à ressort 8x30	▲	2
85	Douille	▲	2	105	Graisseur	MH2MPP614G	1
86	Boulon M6x8	MH2MPP525G	1	106	Boulon M8x12	MH2MPP615G	1

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

REMARQUE : Les écrous et les boulons utilisés pour le montage des roulettes sont des articles de quincaillerie ordinaire et ne sont pas offerts comme pièces détachées.

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro
comme montré sur la liste de pièces

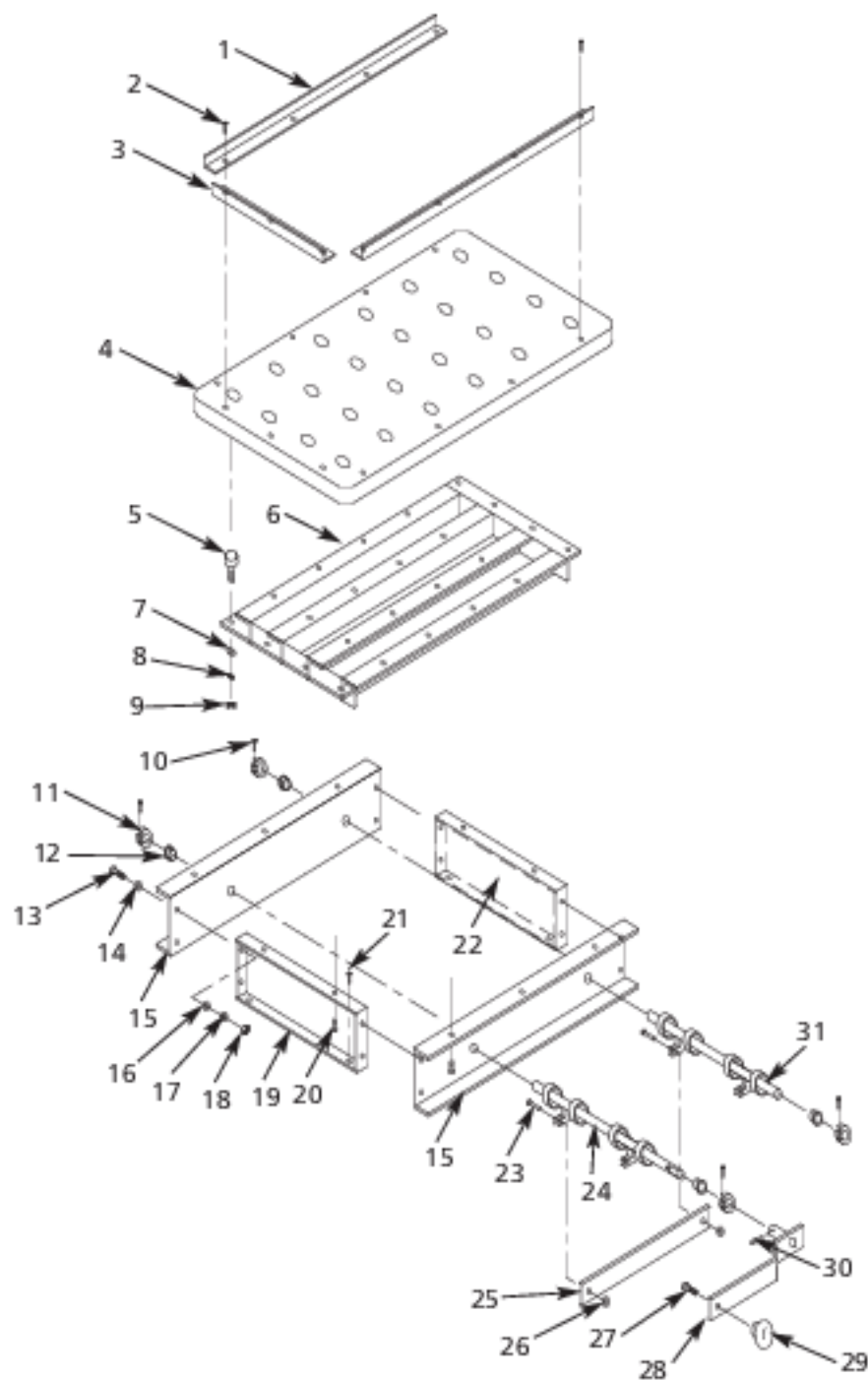


Figure 9 - Illustration des pièces détachées pour table de transfert à billes

Modèles 2MPP5 à 2MPP8

Liste des pièces détachées pour table de transfert à billes

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
	Kit de rail			17	Rondelle Grower 6	*	8
	2MPP5	MH2MPP527G		18	Écrou M6	*	8
	2MPP6, 2MPP7, 2MPP8	MH2MPP617G		19	Panneau	*	1
1	Plaque latérale	▲	2	20	Vis ST4,8x20-C-H	*	10
2	Boulon	▲	11	21	Vis M6x10	*	4
3	Plaque arrière	▲	1	22	Panneau arrière	*	1
4	Panneau	*	1	23	Arbre de goupille	*	4
5	Roulements à billes	*	24	24	Arbre à came (I)	*	1
6	Cadre de fourche	*	1	25	Tige de liaison	*	2
7	Rondelle 8	*	24	26	Bague de retenue 6	*	4
8	Rondelle Grower 8	*	24	27	Vis M10x20	*	1
9	Écrou M8	*	24	28	Poignée	*	1
10	Vis M5x16	*	4	29	Bouton	*	1
11	Bague de verrouillage	*	4	30	Tige à ressort 4x22	*	1
12	Gaine de nylon	*	4	31	Arbre à came (II)	*	1
13	Vis M6x16	*	8		Table à billes complète		
14	Rondelle	*	8		2MPP5	MH2MPP526G	
15	Panneau latéral	*	2		2MPP6, 2MPP7	MH2MPP616G	
16	Rondelle 6	*	8		2MPP8	MH2MPP820G	

(▲) Disponible seulement comme partie du kit.

(*) Non disponible comme pièce de rechange.

Chariots losange de transfert par billes Dayton®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES DE CHARIOTS LOSANGE DE TRANSFERT PAR BILLES DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

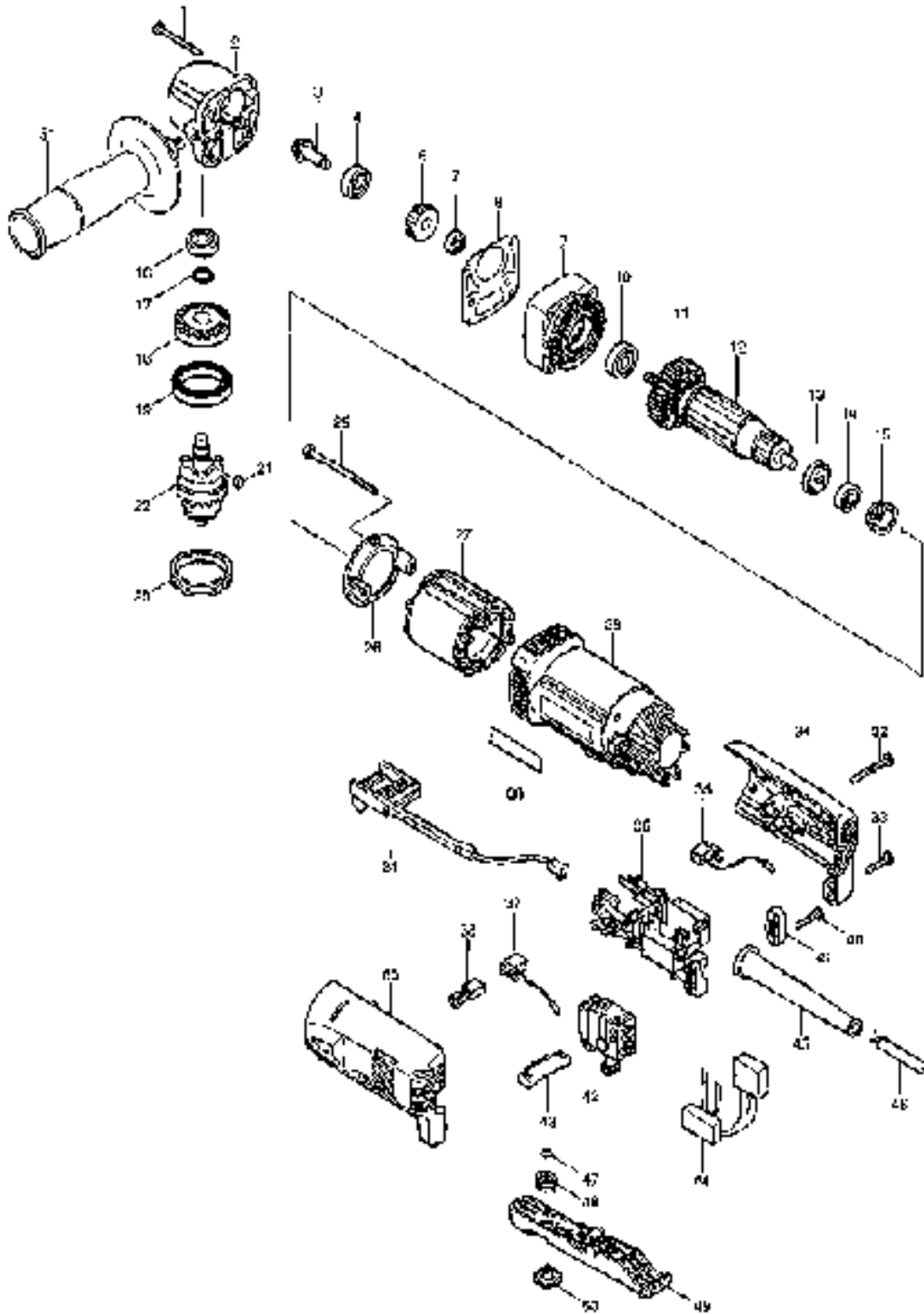
Disposition prompte. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis



3/8" (10MM) ANGLE DRILL

MODEL DA3010F



QTY	Part No.	Qty. Used	Description	QTY	Part No.	Qty. Used	Description
1	203040-4	4	TAPPING SCREW 4X40				
2	317635-3	1	GEAR HOUSING				
3	227436-0	1	SPIRAL BEVEL GEAR 9				
4	211031-6	1	BALL BEARING 60811.B				
5	226567-2	1	HELICAL GEAR 28				
7	210026-6	1	BALL BEARING 606ZZ				
8	418026-0	1	GASKET				
9	418042-1	1	GEAR HOUSING COVER				
10	211057-0	1	BALL BEARING 608LLB				
11	240061-0	1	FAN 48				
12	517661-2	1	ARMATURE ASS'Y 115V (INCL. FIG. 10, 11, 13, & 14)				
13	581838-0	1	INSULATION WASHER				
14	211021-4	1	BALL BEARING 607LLB				
15	421494-0	1	RUBBER RING 19				
16	211031-6	1	BALL BEARING 60811.B				
17	931052-5	3	RETAINING RING 3-12				
18	227437-0	1	SPIRAL BEVEL GEAR 28				
19	211419-0	1	BALL BEARING 6005DDW				
21	254201-4	1	KEY 4				
23	285842-5	1	BEARING RETAINER 36-43				
25	266315-7	2	TAPPING SCREW MT 4X85				
26	416033-5	1	BAFFLE PLATE				
27	835076-4	1	FIELD				
28	188680-6	1	MOTOR HOUSING (INCL. FIG. 30)				
30	810063-3	1	MAKITA LABEL				
31	931518-0	1	LED CIRCUIT				
32	286053-1	1	TAPPING SCREW 4X35				
33	285935-6	3	TAPPING SCREW 4X18				
34	163559-3	1	REAR COVER SET (INCL. FIG. 29)				
36	843502-7	1	BRUSH HOLDER				
38	887139-2	1	SUPPORT				
37	843502-7	1	BRUSH HOLDER				
38	191927-6	1	CARBON BRUSH CB-407				
39	183559-3	1	REAR COVER SET (INCL. FIG. 34)				
40	265865-6	2	TAPPING SCREW 4X18				
41	087023-9	1	STRAIN RELIEF				
42	650539-9	1	SWITCH TC8039SA-1				
43	418036-5	1	F/R CHANGE LEVER				
44	831523-3	1	POWER SUPPLY CIRCUIT				
45	682550-5	1	CORD GUARD 5				
46	884064-4	1	POWER SUPPLY CORD (2x16x8, 5-1)				
47	213024-6	1	O RING 3				
48	418040-8	1	CAM				
49	153477-8	1	SWITCH LEVER COMPLETE				
50	418037-7	1	SPEED CHANGE DIAL				
51	152490-4	1	GRIP 36 COMPLETE				
001	854126-5	4	TAB				
ACCESSORIES							
22	785174-5	1	DRILL CHUCK S10				
A01	411720-7	1	KEY HOLDER 10				
A02	703415-8	1	CHUCK KEY S10				